

CONDITIONS OF USE FOR THIS PDF

The images contained within this PDF may be used for private study, scholarship, and research only. They may not be published in print, posted on the internet, or exhibited. They may not be donated, sold, or otherwise transferred to another individual or repository without the written permission of The Museum of Modern Art Archives.

When publication is intended, publication-quality images must be obtained from SCALA Group, the Museum's agent for licensing and distribution of images to outside publishers and researchers.

If you wish to quote any of this material in a publication, an application for permission to publish must be submitted to the MoMA Archives. This stipulation also applies to dissertations and theses. All references to materials should cite the archival collection and folder, and acknowledge "The Museum of Modern Art Archives, New York."

Whether publishing an image or quoting text, you are responsible for obtaining any consents or permissions which may be necessary in connection with any use of the archival materials, including, without limitation, any necessary authorizations from the copyright holder thereof or from any individual depicted therein.

In requesting and accepting this reproduction, you are agreeing to indemnify and hold harmless The Museum of Modern Art, its agents and employees against all claims, demands, costs and expenses incurred by copyright infringement or any other legal or regulatory cause of action arising from the use of this material.

NOTICE: WARNING CONCERNING COPYRIGHT RESTRICTIONS

The copyright law of the United States (Title 17, United States Code) governs the making of photocopies or other reproductions of copyrighted material. Under certain conditions specified in the law, libraries and archives are authorized to furnish a photocopy or other reproduction. One of these specified conditions is that the photocopy or reproduction is not to be "used for any purpose other than private study, scholarship, or research." If a user makes a request for, or later uses, a photocopy or reproduction for purposes in excess of "fair use," that user may be liable for copyright infringement.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC / IP	I . A. 866

BEN SHAHN: GRAPHICS ICE-F-68-61 Clippings
Baden-Baden, Aug-Sept, 1962 *Bx w*
Zagreb, Nov., 1962
Ljubljana, Dec.-Jan., 1963
Stockholm, Feb.-Mar., 1963
Lund, Mar.-Apr., 1963
Jerusalem, May-June, 1963
Tel Aviv, June-July, 1963

Press Clippings and Summary
of Critical Reviews

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC / IP	I . A. 866

The Library
The Museum of Modern Art

ICE ARCHIVES

BEN SHAHN: GRAPHICS
ICE-F-68-61

BOX W. V.

ACCOPRESS
GENUINE PRESSBOARD BINDER
CAT. NO. BG 2507 EMB

ACCO PRODUCTS, OGDENSBURG, N. Y.
A DIVISION OF NATSER CORPORATION

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series/Folder:
	IC / IP	I . A. 866

BEN SHAHN: GRAPHICS
ICE F 68 C1
Critical Reviews

The International Council of
The Museum of Modern Art, New York

CRITICAL REVIEWS - BEN SHAHN: GRAPHICS

The following quotations were taken from newspaper or periodical reviews of the exhibition BEN SHAHN: GRAPHICS, which was organized by The Museum of Modern Art, New York, under the auspices of the International Council of the Museum.

First showing: STAATLICHE KUNSTHALLE, BADEN-BADEN, GERMANY
August 3 - September 9, 1962

From Badische Neueste Nachrichten, Karlsruhe, August 14, 1962, by Dr. K.

...In his studies and completed works Shahn is....an expansive, far-reaching, poetic spirit. His line is filled with baroque impetus. His finer lines, placed vertically, show him as a very subtle and economical planner. When he adds a few dabs of color to these drawings consisting of fine lines, they gain warmth. The drawing of his hand, and the Composition with Clarinets, for instance, show him as being one of the most outstanding draughtsmen of our time. The way in which he draws his lines renders the object and what is specific to it so tautly and completely, that he can afford to take a part as being significant of the whole and thereby, nevertheless, give the viewer a complete suggestion of the whole. From this, most likely, stems the artistic force of the graphic of this Pole (sic) who has added his heritage of European, baroque art to the matter-of-factness of American verticals, in order to achieve a synthesis of life.

From Badisches Tagblatt, Baden-Baden, August 16, 1962, by Elizabeth Haller.

...Strongest impression: his H-Bomb poster, which, with its stark, darkly threatening colors, which one does not forget, a shouting protest.... Here Shahn rises to the artistic height of a Toulouse-Lautrec!

Consciously he places his almost consistently objective art in the service of humanity. Revealing is the quintet of men with raised wine glasses, who diabolically make a Pact.... On another sheet the physiognomies of the politicians with their shiny teeth become grimaces! These are threatening statements!

On the other hand, a lyrical sensitivity speaks in the artist's unusually sensitive graphic lines. Subtly he senses the outline of his own hand holding the pencil, and in the fine parallel lines of a wheatfield with sparsely added color effects is quiet nature poetry. The aspect common to all his work is the human element. It dominates even there where humanity seems to have left a blank, as in the mesh of lines that are music stands and chairs left behind by the orchestra members. This eternal human element is condensed in a great and valid statement in the portraits....

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC / IP	I . A. 866

BEN SHAHN: GRAPHICS
ICE F 68 C1
Critical Reviews

The International Council of
The Museum of Modern Art, New York

CRITICAL REVIEWS - BEN SHAHN: GRAPHICS

The following quotations were taken from newspaper or periodical reviews of the exhibition BEN SHAHN: GRAPHICS, which was organized by The Museum of Modern Art, New York, under the auspices of the International Council of the Museum.

First showing: STAATLICHE KUNSTHALLE, BADEN-BADEN, GERMANY
August 3 - September 9, 1962

From Badische Neueste Nachrichten, Karlsruhe, August 14, 1962, by Dr. K.

....In his studies and completed works /Shahn/ is....an expansive, far-reaching, poetic spirit. His line is filled with baroque impetus. His finer lines, placed vertically, show him as a very subtle and economical planner. When he adds a few dabs of color to these drawings consisting of fine lines, they gain warmth. The drawing of his hand, and the Composition with Clarinets, for instance, show him as being one of the most outstanding draughtsmen of our time. The way in which he draws his lines renders the object and what is specific to it so tautly and completely, that he can afford to take a part as being significant of the whole and thereby, nevertheless, give the viewer a complete suggestion of the whole. From this, most likely, stems the artistic force of the graphic of this Pole (sic) who has added his heritage of European, baroque art to the matter-of-factness of American verticals, in order to achieve a synthesis of life.

From Badisches Tagblatt, Baden-Baden, August 16, 1962, by Elizabeth Haller.

....Strongest impression: his H-Bomb poster, which, with its stark, darkly threatening colors, which one does not forget, a shouting protest.... Here Shahn rises to the artistic height of a Toulouse-Lautrec!

Consciously he places his almost consistently objective art in the service of humanity. Revealing is the quintet of men with raised wine glasses, who diabolically make a Pact.... On another sheet the physiognomies of the politicians with their shiny teeth become grimaces! These are threatening statements!

On the other hand, a lyrical sensitivity speaks in the artist's unusually sensitive graphic lines. Subtly he senses the outline of his own hand holding the pencil, and in the fine parallel lines of a wheatfield with sparsely added color effects is quiet nature poetry. The aspect common to all his work is the human element. It dominates even there where humanity seems to have left a blank, as in the mesh of lines that are music stands and chairs left behind by the orchestra members. This eternal human element is condensed in a great and valid statement in the portraits....

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC / IP	I . A. 866

BEN SHAHN: GRAPHICS
ICE F 68 61
Critical Reviews

2

From Frankfurter Rundschau, Frankfurt, August 17, 1962, by hr.

....Shahn.../has/ always /been/ convinced, that everything that reached the public from /his/ workshop would be polemic; he even harbors hopes of changing events beyond his easel and printing press by means of art. Or at least, hopes to make people aware of these events....

....Today...work like Shahn's enjoys anew the respect and veneration that it always deserved. It is commendable that his work is now becoming more intimately known in Europe also....

....This artist has depicted with great tenderness episodes from American country life, the blind accordian player, the unemployed workers on Sunday, wheatfields, and rustic architecture. In all this is shown a longing for a better, more satisfying life, for a world consisting of trustworthy neighbors. Meanwhile, Shahn - always in accordance with his self-imposed responsibility - made himself a propagandist painter, protesting against the distortions of society, economics, and politics. His critical elan did not exhaust itself during the days of the Depression; with his famous 'letter' he entered the battlefield, protesting the treatment of the Italian anarchists Sacco and Vanzetti; he is still protesting the nuclear bomb and segregation of races, thereby showing his wide-awake instinct for discovering intolerance and brutality wherever they appear.

From Frankfurter Allgemeine Zeitung, Frankfurt, August 21, 1962, by Ursula Binder-Hagelstange.

Shahn has a thorough education in offset printing and advertising graphics. The artist within him has known how to utilize these techniques...with an ingenious refinement and a sure instinct for sparse, strong effects. Shahn knows how to use black and white as colors, he knows the charm of a torn or a spotted India ink outline, the shocking effect that can be found in the combination of dull, painterly surfaces and graphically pronounced detail in the foreground, or the humour in the combination of a house front painted in gaily colored surfaces with a black, classical cornice. Heraldic elements and religious symbols appear in his work as well, which occasionally makes it (in a more decorative way) border on Marc Chagall's 'magic world theatre,' but which, however, partakes just as much of reality....

....Who were Sacco and Vanzetti? They protested against injustice and left behind them a letter that became famous. (Of course it is typical that one at first glance only admires the beautiful, even lattice of lettering in which Shahn prints this letter on newspaper, using alternatively thin and thick letters.)But like a critic tired of constant protest, Shahn finds a refuge in other areas, in nature, in the Bible: as in one work that is nothing except a cornfield, 'which reminds us of the sweet rustle of the

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series/Folder:
	IC / IP	I . A. 866

BEN SHAHN: GRAPHICS

3

ICE F 68 61

Critical Reviews

stalks swaying in the wind ' to speak with Van Gogh, or, mysterious, 'The Lute'; or, printed in light ochre and light blue, with doves, Hebrew letters and ornamentation developed from these letters - 'David's Psalm No. 133' - evidence of what a great artist of lettering Shahn is. He takes aim at every letter separately, 'fringes' it in a Gothic way, attaches something to it, transforms it into a pictogram; or he creates alphabets of his own, writes musical notes, lets angels be enchanted with Bach and creates a blue African mask of the devil, while J.B's God stares darkly through leaves. The books are precious; Shahn has decorated them with lapidarian signs or with stubbornly angular, creeping ornamentation, showing himself not to be slavishly bound by the contents of the books, but creating a kind of artistic contrast....

From Deutsche Zeitung, Stuttgart, August 29, 1962, by Heinrich W. Petzet.

.../Ben Shahn is/ a graphic artist of the most delicate sensitivity, who does not spend his 'existential excitability' (Mahlow) on mere play with his medium, but creates with illustrative and calligraphic means a strong realm of emotion. The uprising of a wounded soul against injustice, inertia, tyranny, and inhumanity - dramatic protests - can be found in Shahn next to the most tender lyricism. An art that is throughout engagée, which not only has been applied to the case of Sacco and Vanzetti, but which also indirectly can be found taking aim at the satiated smugness of the active politician... In Study for 'Govescas', or in the entanglement of thread in Cat's Cradle, the network of the lines is heightened to a level of virtuosity, without ever becoming an end in itself; on the other hand, in those instances where the message is conveyed with almost brutal means, the artistic form remains strong enough to captivate us....

Second showing: GALERIJE GRADA ZAGREBA, ZAGREB, YUGOSLAVIA
November 6-20, 1962

From Vijesnik, Zagreb, November 13, 1962

....From the delicate and lyrical variations on the theme of a neglected and nostalgic child on the sidewalks of a big city, through expressive symbols of biblical motifs to political caricatures, sharp social satires and 'pure' artistic motifs, we see in every work an artist of great sensitivity, exceptional communication, acute observation, fighting conviction, and human warmth....This is a really encouraging example for the public and for many painters who are unsure of themselves.

From 15 Dana (15 Days) (Zagreb), November 15, 1962.

..../Shahn/ is known not only as an artist of social criticism with an extraordinary gift of perception, which ties his work to certain moral and cultural problems... but also as an artistic pedagogue in the content of his work and his concept of art.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC / IP	I . A. 866

BEN SHAHN: GRAPHICS

ICE F 68 61

Critical Reviews

4

From Borba, Belgrade, November 23, 1962.

....In a hundred works - temperas, watercolors, drawings, posters, and illustrations, - he interprets his own moral and artistic nonconformity. His engagement in painting, in the finest sense of the word, is an active witness to the events into which the times have thrown the artist. In the expressiveness of his drawings, the power of his irony and his accusing observations, he sometimes reminds one of Daumier and George Grosz. Cat's Cradle, Red Devil, Why, and Sacco and Vanzetti are accusing in their grotesqueness. The accusations are often also without symbols and allegories, as, for instance, in the posters This is Nazi Brutality, Shall We Have Peace?, and Stop the H-Bombs. Painting of this kind is without doubt an important experience....

From Telegram, (Zagreb), November 23, 1962.

....Ben Shahn...belongs to the generation of American artists that comes between the so-called American Scene School (traditional realism) and the North American School, whose framework comprises the present most interesting and most valuable representatives of modern world art. From the former he inherited a sense for depicting typical scenes from American life, a sense for realism, within which tragic accents sometimes appear, and from the latter an interest in new areas of artistic problems. Benefiting from the experience of a part of European expressionism (Otto Dix and George Grosz), he has freed American realistic painting from its pompous stiffness, insisting on irony and satire, which in him never assumes a literary or pseudo-artistic character.

It is interesting that Ben Shahn is not restricted in his work merely to classical painting and graphic techniques....

....His art also discloses the typical sensibilities of drawing....

Ben Shahn's drawings show sureness and virtuosity...He uses elements of hebraic calligraphy, either as graphic signs or as a chromatic surface. In his graphics and illustrations this calligraphy has an even more important role. Printed text is used as an element of composition (Where there is the sword there is no book) or as an entire surface formed by elements of calligraphy.

....Remaining within the framework of traditional artistic expression, Ben Shahn, in his drawings, his colors, and especially in his composition, discloses elements of completely contemporary sensibility.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC / IP	I . A. 866

BEN SHAHN: GRAPHICS
ICE F 68 61
Critical Reviews

5

Fifth showing: LUNDS KONSTHALL; LUND, SWEDEN, March 16 - April 15, 1963.

From Kvällsposten, (Lund), March 17, 1963, by Gunnar Brähammar.

'I am more interested in life than in art,' he [Ben Shahn] frankly explains. I find this an exaggeration, because his art is always constructed in a very deliberate way and in spite of the realistic and naivistic execution often has a refined and sensitive tone. The mixture of melancholy dreaminess and estheticism, and social accusation and propaganda gives his work a fascinating character. If Shahn had not been socially engaged, he could have become a dreamer and a painter of exquisite 'Stimmungsbilder'....

....In modern art, letters often have played a merely decorative role, been abstracted from their normal function and used as abstract pictorial elements. Ben Shahn lets them again form words in the picture, as in medieval times, and he adds word to word, creating sentences, messages, and accusations. But in spite of this he doesn't neglect the meaning of the letters and words as pictorial elements. The text becomes a rhythmic, living unity within the picture....

....In order not to believe the things that Ben Shahn tells us about those people with whom he is so deeply concerned, one has to be very insensitive. However, he can become too provocative and the picture too rhetorical, but for the most part this happens only in his posters, and there the demands are not the same. In his posters and brochures, Ben Shahn is extremely effective and disregards the tender refinement and lyrical tone usually found in his more free painting.... Here perhaps his realistic and propagandistic style is most successfully applied.

The posters are often constructed with strongly plastic effects and an exaggerated perspective that bring to mind Mexican art....

From Sydsvenska Dagbladet Snällposten, Malmö, March 22, 1963, by Katarina Dunér.

....The exhibition gives us above all the picture of an artist in the service of society. There does not seem to be any difference to speak of between his painting and his applied art - which latter constitutes the major part of the exhibition in Lund. Ben Shahn does not care about what is generally called free painting. He uses as his starting point - and at the same time, as his justification - an engaging happening, which he then comments upon with a compassion which often borders on sentimentality....

In the case of Shahn, one doesn't think of painting as mere painting, nor of drawing as drawing. The purely aesthetic expression seems to have been unimportant to him. The color is merely put on - illustrative color -

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC / IP	I . A. 866

BEN SHAHN: GRAPHICS

6

ICE F 68 61

Critical Reviews

the drawing is extremely simplified, outspoken (sometimes sloppy, as in cartoons).

Both the color and the drawing have the characteristic of being symbols referring to something: they lead the viewer's attention away from the picture to the message behind it, to the content. 'Form is always formulation,' is one of his key phrases. And he is rather alone in present-day American art in having gone in for the rehabilitation of content....

From Skanska Dagbladet, Malmö, March 23, 1963.

Ben Shahn's fame among us is primarily due to the portrait of Dag Hammarskjöld that he executed for the State Portrait Collection at Gripsholm Castle. A black-and-white preliminary study is included in this exhibition. On the catalog sheet, in large format, appears a color reproduction of the Gripsholm portrait. The drawing, it seems to me, is the most rewarding of the two. It imposes itself on one's memory. The world fame of the model does influence us, however; perhaps also, our judgement of the drawing. But Ben Shahn's penetrating study of the enigmatic model can nevertheless be considered a most unusual impressionistic picture....

....Ben Shahn speaks a language totally different from that of those artists who at present in both the Old and the New World are being loudly announced as masters and precursors.. He does not feel compelled to show us something new all the time. He wants to excite, to awaken people to awareness and thought. He is launching a protest against the cruel consequences of defective laws, most clearly shown in the double portrait of the 'murderers' Sacco and Vanzetti with the text about tolerance and human value belonging to it....

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series/Folder:
	IC / IP	I . A. 866

BEN SHAHN: GRAPHICS
ICE F 68 61
Critical Reviews

The International Council of
The Museum of Modern Art, New York

CRITICAL REVIEWS - BEN SHAHN: GRAPHICS

The following quotations were taken from newspaper or periodical reviews of the exhibition BEN SHAHN: GRAPHICS, which was organized by The Museum of Modern Art, New York, under the auspices of the International Council of the Museum.

First showing: STAATLICHE KUNSTHALLE, BADEN-BADEN, GERMANY
August 3 - September 9, 1962

From Badische Neueste Nachrichten, Karlsruhe, August 14, 1962, by Dr. K.

....In his studies and completed works /Shahn/ is....an expansive, far-reaching, poetic spirit. His line is filled with baroque impetus. His finer lines, placed vertically, show him as a very subtle and economical planner. When he adds a few dabs of color to these drawings consisting of fine lines, they gain warmth. The drawing of his hand, and the Composition with Clarinets, for instance, show him as being one of the most outstanding draughtsmen of our time. The way in which he draws his lines renders the object and what is specific to it so tautly and completely, that he can afford to take a part as being significant of the whole and thereby, nevertheless, give the viewer a complete suggestion of the whole. From this, most likely, stems the artistic force of the graphic of this Pole (sic) who has added his heritage of European, baroque art to the matter-of-factness of American verticals, in order to achieve a synthesis of life.

From Badisches Tagblatt, Baden-Baden, August 16, 1962, by Elizabeth Haller.

....Strongest impression: his H-Bomb poster, which, with its stark, darkly threatening colors, which one does not forget, a shouting protest.... Here Shahn rises to the artistic height of a Toulouse-Lautrec!

Consciously he places his almost consistently objective art in the service of humanity. Revealing is the quintet of men with raised wire glasses, who diabolically make a Pact.... On another sheet the physiognomies of the politicians with their shiny teeth become grimaces! These are threatening statements!

On the other hand, a lyrical sensitivity speaks in the artist's unusually sensitive graphic lines. Subtly he senses the outline of his own hand holding the pencil, and in the fine parallel lines of a wheatfield with sparsely added color-effects is quiet nature poetry. The aspect common to all his work is the human element. It dominates even there where humanity seems to have left a blank, as in the mesh of lines that are music stands and chairs left behind by the orchestra members. This eternal human element is condensed in a great and valid statement in the portraits....

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series/Folder:
	IC / IP	I . A. 866

BEN SHAHN: GRAPHICS

ICE F 68 61

Critical Reviews

2

From Frankfurter Rundschau, Frankfurt, August 17, 1962, by hr.

...Shahn.../has/ always /been/ convinced, that everything; that reached the public from /his/ workshop would be polemic; he even harbors hopes of changing events beyond his easel and printing press by means of art. Or at least, hopes to make people aware of these events....

...Today...work like Shahn's enjoys anew the respect and veneration that it always deserved. It is commendable that his work is now becoming more intimately known in Europe also....

...This artist has depicted with great tenderness, episodes from American country life, the blind accordian player, the unemployed workers on Sunday, wheatfields, and rustic architecture. In all this is shown a longing for a better, more satisfying life, for a world consisting of trustworthy neighbors. Meanwhile, Shahn - always in accordance with his self-imposed responsibility - made himself a propagandist painter, protesting against the distortions of society, economics, and politics. His critical eye did not exhaust itself during the days of the Depression; with his famous 'Letter' he entered the battlefield, protesting the treatment of the Italian anarchists Sacco and Vanzetti; he is still protesting the nuclear bomb and segregation of races, thereby showing his wide-awake instinct for discovering intolerance and brutality wherever they appear.

From Frankfurter Allgemeine Zeitung, Frankfurt, August 21, 1962, by Ursula Binder-Flaegelstange.

Shahn has a thorough education in offset printing and advertising graphics. The artist within him has known how to utilize these techniques...with an ingenious refinement and a sure instinct for sparse, strong effects. Shahn knows how to use black and white as colors, he knows the charm of a torn or a spotted India ink outline, the shocking effect that can be found in the combination of dull, painterly surfaces and graphically pronounced detail in the foreground, or the humour in the combination of a house front painted in gaily colored surfaces with a black, classical cornice. Her idyllic elements and religious symbols appear in his work as well, which occasionally makes it (in a more decorative way) border on Marc Chagall's 'magic world theatre,' but which, however, partakes just as much of reality....

...Who were Sacco and Vanzetti? They protested against injustice and left behind them a letter that became famous. (Of course it is typical that one at first glance only admires the beautiful, even little of lettering in which Shahn prints this letter on newspaper, using alternatively thin and thick letters.) ...But like a critic tired of constant protest, Shahn finds a refuge in other areas, in nature, in the Bible: as in one work that is nothing except a cornfield, 'which reminds us of the sweet rustic of the

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series/Folder:
	IC / IP	I . A. 866

BEN SHAHN: GRAPHICS

ICE F 63 61

Critical Reviews

3

stalks swaying in the wind ' to speak with Van Gogh, or, mysterious, 'The Lute', or, printed in light ochre and light blue, with drawn, Hebrew letters and ornamentation developed from these letters - 'David's Psalm No. 133' - evidence of what a great artist of lettering Shahn is. He takes aim at every letter separately, 'fringes' it in a Gothic way, attaches something to it, transforms it into a pictogram; or he creates alphabets of his own, writes musical notes, lets angels be enchanted with Bach and creates a blue African mask of the devil, while J.B. a God stares darkly through leaves. The books are precious; Shahn has decorated them with lapidarian signs or with stubbornly angular, creeping ornamentation, showing himself not to be slavishly bound by the contents of the books, but creating a kind of artistic contrast....

From Deutsche Zeitung, Stuttgart, August 29, 1962, by Heinrich W. Perzer.

.../Ben Shahn is/ a graphic artist of the most delicate sensitivity, who does not spend his 'existential excitability' (Mahlow) on mere play with his medium, but creates with illustrative and calligraphic means a strong realm of emotion. The uprising of a wounded soul against injustice, inertia, tyranny, and inhumanity - dramatic protests - can be found in Shahn next to the most tender lyricism. An art that is throughout engagée, which not only has been applied to the case of Sacco and Vanzetti, but which also indirectly can be found taking aim at the satisfied smugness of the active politician. In Study for 'Govescas', or in the entanglement of thread in Cat's Cradle, the network of the lines is heightened to a level of virtuosity, without ever becoming an end in itself; on the other hand, in those instances where the message is conveyed with almost brutal means, the artistic form remains strong enough to captivate us....

Second showing: GALERIJE GRADA ZAGREBA, ZAGREB, YUGOSLAVIA
November 6-30, 1962

From Vijesnik, Zagreb, November 13, 1962

...From the delicate and lyrical variations on the theme of a neglected and nostalgic child on the sidewalks of a big city, through expressive symbols of biblical motifs to political caricatures, sharp social satires and 'pure' artistic motifs, we see in every work an artist of great sensitivity, exceptional communication, acute observation, fighting conviction, and human warmth.... This is a really encouraging example for the public and for many painters who are unsure of themselves.

From 15 Dana (15 Days) (Zagreb), November 15, 1962.

.../Shahn/ is known not only as an artist of social criticism with an extraordinary gift of perception, which ties his work to certain moral and cultural problems... but also as an artistic pedagogue in the content of his work and his concept of art.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series/Folder:
	IC / IP	I . A. 866

BEN SHAHN: GRAPHICS

ICE F 68 61

Critical Reviews

From Borba, Belgrade, November 23, 1962.

...In a hundred works - temperas, watercolors, drawings, posters, and illustrations, - he interprets his own moral and artistic nonconformity. His engagement in painting, in the finest sense of the word, is an active witness to the events into which the times have thrown the artist. In the expressiveness of his drawings, the power of his irony and his accusing observations, he sometimes reminds one of Daumier and George Grosz. Cat's Cradle, Red Devil, Why, and Sacco and Vanzetti are accusing in their grotesqueness. The accusations are often also without symbols and allegories, as, for instance, in the posters This is Nazi Brutality, Shall We Have Peace?, and Stop the H-Bombs. Painting of this kind is without doubt an important experience....

From Telegram, (Zagreb), November 23, 1962.

...Ben Shahn...belongs to the generation of American artists that comes between the so-called American Scene School (traditional realism) and the North American School, whose framework comprises the present most interesting and most valuable representatives of modern world art. From the former he inherited a sense for depicting typical scenes from American life, a sense for realism, within which tragic accents sometimes appear, and from the latter an interest in new areas of artistic problems. Benefiting from the experience of a part of European expressionism (Otto Dix and George Grosz), he has freed American realistic painting from its pompous stiffness, insisting on irony and satire, which in him never assumes a literary or pseudo-artistic character.

It is interesting that Ben Shahn is not restricted in his work merely to classical painting and graphic techniques....

...His art also discloses the typical sensibilities of drawing;....

Ben Shahn's drawings show sureness and virtuosity....He uses elements of hebraic calligraphy, either as graphic signs or as a chromatic surface. In his graphics and illustrations this calligraphy has an even more important role. Printed text is used as an element of composition (Where there is the sword there is no book) or as an entire surface formed by elements of calligraphy.

...Remaining within the framework of traditional artistic expression, Ben Shahn, in his drawings, his colors, and especially in his composition, discloses elements of completely contemporary sensibility.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series/Folder:
	IC / IP	I . A. 866

BEN SHAHN: GRAPHICS

ICE F 63 61

Critical Reviews

5

Fifth showing: LUNDS KONSTHALL; LUND, SWEDEN, March 16 - April 15, 1963.

From Kvällsposten, (Lund), March 17, 1963, by Gunnar Bråhammar.

'I am more interested in life than in art,' he /Ben Shahn/ frankly explains. I find this an exaggeration, because his art is always constructed in a very deliberate way and in spite of the realistic and naive execution often has a refined and sensitive tone. The mixture of melancholy dreaminess and aestheticism, acid social accusation and propaganda gives his work a fascinating character. If Shahn had not been socially engaged, he could have become a dreamer and a painter of exquisite 'Stimmungsbilder'....

...In modern art, letters often have played a merely decorative role, been abstracted from their normal function and used as abstract pictorial elements. Ben Shahn lets them again form words in the picture, as in medieval times, and he adds word to word, creating sentences, messages, and accusations. But in spite of this he doesn't neglect the meaning of the letters and words as pictorial elements. The text becomes a rhythmic, living unity within the picture....

....In order not to believe the things that Ben Shahn tells us about those people with whom he is so deeply concerned, one has to be very insensitive. However, he can become too provocative and the picture too rhetorical, but for the most part this happens only in his posters, and there the demands are not the same. In his posters and brochures, Ben Shahn is extremely effective and disregards the tender refinement and lyrical tone usually found in his more free painting... Here perhaps his realistic and propagandistic style is most successfully applied.

The posters are often constructed with strongly plastic effects and an exaggerated perspective that bring to mind Mexican art....

From Sydsvenska Dagbladet Snällposten, Malmö, March 22, 1963, by Katarina Dunér.

...The exhibition gives us above all the picture of an artist in the service of society. There does not seem to be any difference to speak of between his painting and his applied art - which latter constitutes the major part of the exhibition in Lund. Ben Shahn does not care about what is generally called free painting. He uses as his starting point - and at the same time, as his justification - an engaging happening, which he then comments upon with a compassion which often borders on sentimentality....

In the case of Shahn, one doesn't think of painting as mere painting, nor of drawing as drawing. The purely aesthetic expression seems to have been unimportant to him. The color is merely put on - illustrative color -

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series/Folder:
	IC / IP	I . A. 866

BEN SHAHN: GRAPHICS
ICE F 68 61
Critical Reviews

6

the drawing is extremely simplified, outspoken (sometimes sloppy, as in cartoons).

Both the color and the drawing have the characteristic of being symbols referring to something: they lead the viewer's attention away from the picture to the message behind it, to the content. 'Form is always formulation,' is one of his key phrases. And he is rather alone in present-day American art in having gone in for the rehabilitation of content....

From Sluttska Dagbladet, Malmö, March 23, 1963.

Ben Shahn's fame among us is primarily due to the portrait of Dag Hammarskjöld that he executed for the State Portrait Collection at Gripsholm Castle. A black-and-white preliminary study is included in this exhibition. On the catalog sheet, in large format, appears a color reproduction of the Gripsholm portrait. The drawing, it seems to me, is the most rewarding of the two. It imposes itself on one's memory. The world fame of the model does influence us, however; perhaps also, our judgement of the drawing. But Ben Shahn's penetrating study of the enigmatic model can nevertheless be considered a most unusual impressionistic picture....

....Ben Shahn speaks a language totally different from that of those artists who at present in both the Old and the New World are being loudly announced as masters and precursors.. He does not feel compelled to show us something new all the time. He wants to excite, to awaken people to awareness and thought. He is launching a protest against the cruel consequences of defective laws, most clearly shown in the double portrait of the 'murderers' Sacco and Vanzetti with the text about tolerance and human value belonging to it....

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC / IP	I . A. 866

STAATLICHE KUNSTHALLE
BADEN + BADEN

Baden-Baden, den 20.9.1962
Dr.M./lf.

Ausstellungsbericht

B E N S H A H N

Graphik

3. August bis 16. September 1962

Als 2. Ausstellung amerikanischer Künstler in diesem Jahr wurde nach Torres Garcia (März/April) die Graphik Ben Shahn's in der Kunsthalle dem deutschen Publikum zum ersten Mal in einem aus- reichenden Umfange vorgestellt, der einen Einblick gleichermassen in die Themen wie in die Techniken des Künstlers ermöglichte. Vor allem die durch Vergleiche geschulten Kunstverständigen, darunter wieder besonders die Presse, nahmen regen Anteil, trugen zur Verbreitung des Rufes dieses ausserordentlichen Malers bei und werden, wenn der Anschein nicht trügt, weiter daran wirken. Ben Shahn ist von der Leitung der Kunsthalle zugleich in die Reihe der Ausstellungen gestellt worden, die sich auf das grössere Thema "Schrift und Bild" beziehen: Werkman, Garcia, Klee, Schultze. Shahn trifft durch seine Verbindung von Poesie und Sozialkritik, von Kalligraphie und Protest durchaus einen Nerv der Intellektuellen, soweit diese nicht infolge extremer Position die Augen von vornherein vor aller Gegenstands- bezogenheit verschliessen.

Die Ausstellung wurde als ein künstlerisches Ereignis für Deutsch- land bezeichnet. Sie kam (in Teilen) von Wien und New York - dem Museum of Modern Art/New York gebührt grosser Dank, den auszuspre- chen der Kunsthalle am Herzen liegt; neben gleichem Dank an den Künstler selbst, der inzwischen für die Ausstellung "Schrift und Bild und "Bild und Bühne" mit der Kunsthalle in Verbindung steht- und wurde und wird gezeigt in Amsterdam, Rom, Stockholm, Brüssel, Paris, London, Kopenhagen und Zagreb.

Das Deutsche Fernsehen, der Südwestfunk sowie der Süddeutsche Rundfunk brachten mehrere Sendungen.

Die Presse berichtete teils sehr ausführlich, u.a. in:
(die Kunsthalle unterhält keinen Ausschnittsdienst)

Frankfurter Allgemeine Zeitung
Frankfurter Rundschau
Badische Neueste Nachrichten
Badisches Tagblatt
Stuttgarter Zeitung
Süddeutsche Zeitung
Badische Zeitung
Badische Volkszeitung
Schwarzwälder Bote
Allg. Zeitung für Karlsruhe und Nordbaden

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC / IP	I . A. 866

- 2 -

Deutsche Zeitung
Offenburger Tageblatt
Mannheimer Morgen
Rheinische Post
Les Affiches d'Alsace et de Lorrain
Schwäbische Zeitung
Neue Württembergische Zeitung
Weser-Kurier
Deutsche Kulturnachrichten
Schwäbische Donauszeitung
Aachener Volkszeitung
Augsburger Allgemeine
Kölner Stadtanzeiger.

Die Besucherzahl betrug 5050.

STAATLICHE KUNSTHALE BADEN-BADEN

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC / IP	I . A. 866

BADISCHE NEUESTE NACHRICHTEN
2.8.1962

M

Der Graphiker Ben Shahn

Ab kommenden Freitag ist neben der Paul-Klee-Ausstellung in der Kunsthalle Baden-Baden das graphische Werk des amerikanischen Zeichners Ben Shahn zu sehen. Shahn, 1898 in Kowno/Litauen geboren, kam mit seinen Eltern bereits 1906 in die Vereinigten Staaten. Als Offsetdrucker und Werbegraphiker hat er seine außergewöhnliche Begabung auf vielen Gebieten der Graphik angewandt. Er gehört zu den größten zeichnerischen Talenten Amerikas, sucht seine Motive mitten aus dem heutigen Leben und ist von einem sozialen Ethos erfüllt. Diesen sozialkritischen Maler und seine graphische Kraft kennenzulernen, ist der Sinn der Ausstellung, die in der Reihe der Vorstellungen amerikanischer Künstler durch die Staatliche Kunsthalle Baden-Baden erfolgt.

Die zu gleicher Zeit laufende Paul-Klee-Ausstellung ist bis 14. August zu sehen (nicht wie auf den Plakaten bis 15. August), bleibt dafür aber am Montag, den 13. August, ausnahmsweise geöffnet. Eine weitere Führung durch die Klee-Ausstellung findet am 13. August um 20 Uhr statt.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC / IP	I . A. 866

BADISCHES TAGBLATT
1.8.1962

Ausstellungen Ben Shahn und Paul Klee

Vom Freitag an ist neben der Paul-Klee-Ausstellung in der Kunsthalle Baden-Baden das graphische Werk des amerikanischen Zeichners Ben Shahn zu sehen. Shahn, 1898 in Kowno, Litauen, geboren, kam mit seinen Eltern bereits 1906 in die Vereinigten Staaten. Als Offsetdrucker und Werbegraphiker hat er seine außergewöhnliche Begabung auf vielen Gebieten der Graphik angewandt. Er gehört zu den größten zeichnerischen Talenten Amerikas, sucht seine Motive mitten aus dem heutigen Leben und ist von einem sozialen Ethos erfüllt. Diesen sozialkritischen Maler und seine graphische Kraft kennen zu lernen, ist der Sinn der Ausstellung, die in der Reihe der Vorstellungen amerikanischer Künstler durch die Staatliche Kunsthalle Baden-Baden erfolgt. — Die zu gleicher Zeit laufende Paul-Klee-Ausstellung ist bis 14. August geöffnet (nicht wie auf den Plakaten bis 15. August), bleibt dafür aber am Montag, dem 13. August, ausnahmsweise offen. — Eine Führung durch die Klee-Ausstellung findet noch am Montag, dem 13. August, um 20 Uhr statt.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC / IP	I . A. 866

BADISCHES TAGBLATT
1.8.1962

Ausstellungen
Ben Shahn und Paul Klee

Vom Freitag an ist neben der Paul-Klee-Ausstellung in der Kunsthalle Baden-Baden das graphische Werk des amerikanischen Zeichners Ben Shahn zu sehen. Shahn, 1898 in Kowno, Litauen, geboren, kam mit seinen Eltern bereits 1906 in die Vereinigten Staaten. Als Offsetdrucker und Werbegraphiker hat er seine außergewöhnliche Begabung auf vielen Gebieten der Graphik angewandt. Er gehört zu den größten zeichnerischen Talenten Amerikas, sucht seine Motive mitten aus dem heutigen Leben und ist von einem sozialen Ethos erfüllt. Diesen sozialkritischen Maler und seine graphische Kraft kennen zu lernen, ist der Sinn der Ausstellung, die in der Reihe der Vorstellungen amerikanischer Künstler durch die Staatliche Kunsthalle Baden-Baden erfolgt. — Die zu gleicher Zeit laufende Paul-Klee-Ausstellung ist bis 14. August geöffnet (nicht wie auf den Plakaten bis 15. August), bleibt dafür aber am Montag, dem 13. August, ausnahmsweise offen. — Eine Führung durch die Klee-Ausstellung findet noch am Montag, dem 13. August, um 20 Uhr statt.

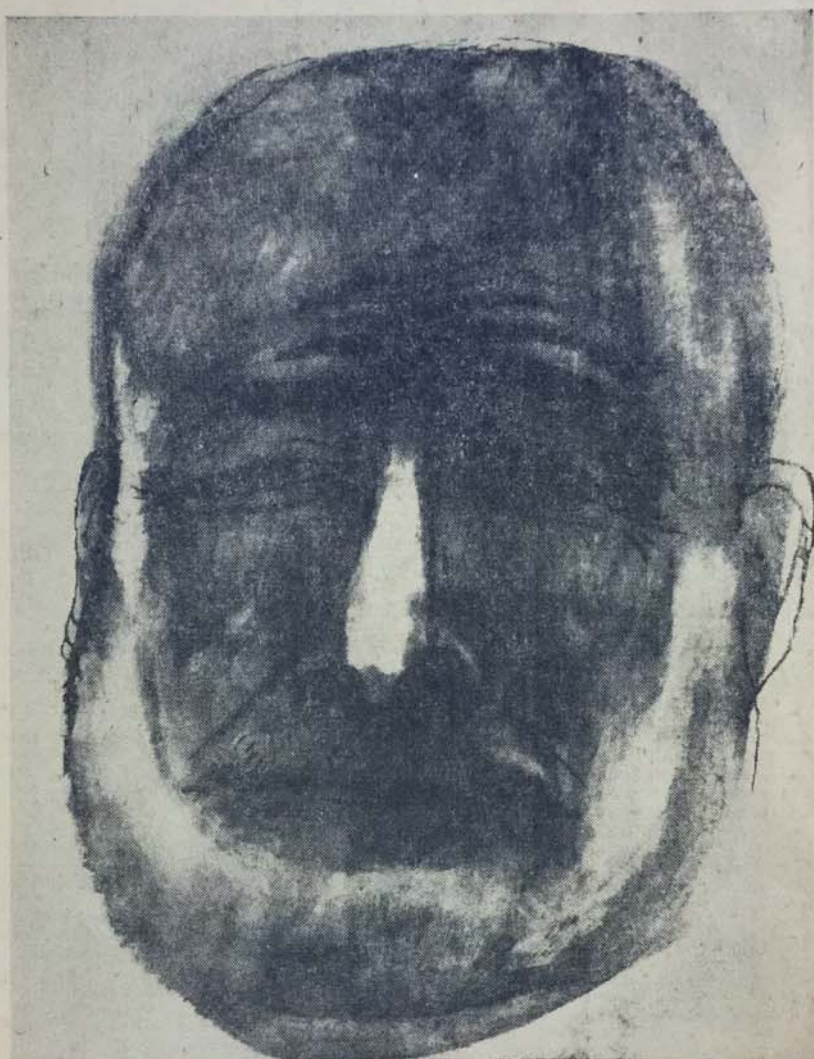
The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC / IP	I . A. 866

BADISCHES TAGBLATT

11.8.1962

UND WISSEN

Samstag, 11. August 1962



ERNEST HEMINGWAY — GEZEICHNET VON BEN SHAHN

Die Staatliche Kunsthalle Baden-Baden macht in einer bis zum 9. September dauernden Ausstellung mit dem amerikanischen Graphiker und Zeichner Ben Shahn bekannt. Er gehört, wie im Vorwort des Katalogs gesagt ist, zu den hervorragendsten Graphikern in den Vereinigten Staaten. Er entwirft sowohl Plakate wie sein Zeichenstift sozialkritisch aktuelle Ereignisse kommentiert. Er illustriert Bücher, entwirft kalligraphische Systeme und ist auch als Maler hervorgetreten. Mit ihm stellt die Baden-Badener Kunsthalle zum fünften Male amerikanische Künstler der Gegenwart vor.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC / IP	I . A. 866

USA

BADISCHE NEUESTE NACHRICHTEN

11.8.1962

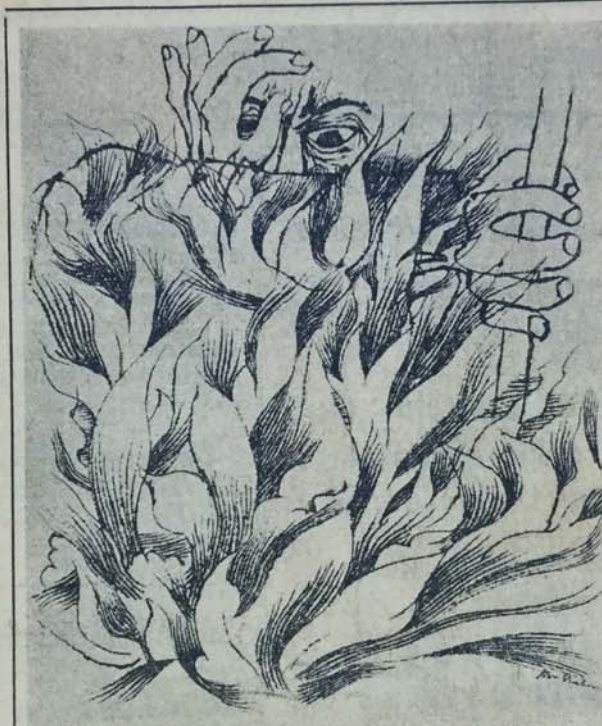


Bild der Woche

Seit einer Woche ist diesmal stillschweigend und ohne Eröffnungsrreden die Ausstellung des graphischen Werkes des amerikanischen Malers Ben Shahn in der Staatlichen Kunsthalle in der Lichtentaler Allee zu sehen. Ben Shahn beherrscht das lyrische Thema ebenso wie den sozialen Protest, die Anklage gegen Heuchelei und Kriegswahnsinn. Quellen seines Schaffens sind das unbedingte Gefühl für Gerechtigkeit, eine empfindsame Menschlichkeit und ein temperamentvoller Glaube. — Die Abbildung zeigt „Moses hinter dem Feuerbusch“.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC / IP	I . A. 866

BADISCHES TAGBLATT

16.8.1962

Ben Shahns graphische Bildsprache

Amerikanische Graphik in der Staatlichen Kunsthalle Baden-Baden

Zum fünftenmal erscheint amerikanische zeitgenössische Kunst in Baden-Baden. Diesmal wird mit dem bedeutenden Graphiker Ben Shahn bekanntgemacht. Sein Schaffen bewegt sich vorwiegend auf dem Gebiet der angewandten Kunst, der Illustration und der Werbegraphik. Dahin deutet auch sein meisterhaftes Können in der Schriftgestaltung. Variabel sind die Ausdrucksmöglichkeiten des Künstlers. Im harten Realismus seiner Plakate erhebt er das Pathos des Sozialkritikers, der unerschrocken kommentiert, warnt, aufzeigt! Stärkster Eindruck: sein H-Bomben-Plakat, das man als schreienden Protest in seiner krassen, dunkel-drohenden Farbigkeit in der Stärke des Ausdrucks nicht vergessen wird. Darin erhebt sich Ben Shahn im künstlerischen Format zur Größe eines Toulouse-Lautrec!

Bewußt stellt er seine fast durchweg gegenstandsgebundene Kunst in den Dienst der Menschlichkeit! Enthüllend das Quintett der Fünf mit dem erhobenen Rotweingläsern, diabolisch ihren „Pakt“ besiegelnd, wie es der Titel dieses eindrucksvollen Aquarells angibt. Zur Grimasse wird auf einem anderen Blatt die Physiognomie mit den blanken Gebissen der Politiker! Das sind bedrohliche Aussagen!

Wiederum spricht im ungemein sensiblen graphischen Strich des Künstlers eine lyrische Empfindsamkeit. Zart erfüllt er den Umriss seiner eigenen, den Stift führenden Hand, und in den feinen Parallel-Linien eines Ahrenfeldes erblüht mit winzigen Farbeffekten, die er sparsam einfügt, stille Naturpoesie. Das Bindende in dieser Kunst ist immer das Menschliche. Es dominiert selbst dort, wo es ausgespart erscheint, im Gefüge zurückgelassener Notenpulte und Stühle eines Orchesters. Dieses ewig Menschliche verdichtet sich zur großartig gültigen Aussage in den Porträts, als überhöhte Geistigkeit in der gewaltigen Stirn Siegmund Freuds, als schöpferische Kraft in dem blockhaft mächtig erfaßten Haupt Hemingways, dessen lebendige Züge der Künst-

ler mit nur wenigen markanten Strichen zum Sprechen bringt.

Ben Shahn ist Meister der Kalligraphie, die in seinem Schaffen einen erheblichen Raum einnimmt. Er formt seine Texte und Buchstaben zu Schriftbildern, die den Leser als visuelles Ereignis, bevor er sich dem Inhalt zuwendet, beeinflussen sollen. Die Art der Anordnung, der Rhythmus zwischen dicken und dünnen Linien, Blindstriche und Worttrennungen, Initialen und eingefügte Ornamentik bekunden die Absicht, diese Niederschriften als ein Ganzes zur Wirkung kommen zu lassen. Ein frommes Vatererbe klingt hier an, wie überhaupt ein mystisch religiöser Zug das gesamte Schaffen des Künstlers durchdringt. Gewiß kannte der litauische Knabe aus Kowno, der erst mit acht Jahren mit seiner Familie aus der östlichen Heimat ausgewanderte

den Umgang mit den heiligen Rollen der Thora. Dahin deutet auch die Vorliebe für die hebräischen Buchstaben, die er mit ornamentaler Kraft zu flammenden Sinnzeichen gestaltet, sie gelegentlich mit seltsam heraldischen Symbolen kontrastreich vereinend. Verschlüsselt wird so die Schrift an sich wieder zum Zeugnis, zum Ruf, und gewinnt ihren ursprünglich sakralen Charakter zurück.

Wie inasfvoll und klar ist der 130. Psalm zum Spruchblatt geformt! Ein hervorragendes Beispiel für die Gesinnung ist die letzte Botschaft Vanzettis; die Ben Shahn, der einst leidenschaftlichen Anteil am Sacco-Vanzettiprozess nahm, in ihrem vollen Umfang als künstlerisches Flugblatt in knappe und klare Lettern übertrug und zeichnerisch figural ausgestaltete, ein Zeugnis des Protestes für Recht und Menschlichkeit.

Form und Inhalt verbinden sich im gesamten Schaffen dieses Künstlers zur Einheit, wobei sich die Form der Idee dienend unterordnet.

Elisbeth Haller

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC / IP	I . A. 866

BADISCHE NEUESTE NACHRICHTEN

14.8.1862

Graphik von Ben Shan

Eine Ausstellung des amerikanischen Künstlers in der Kunsthalle Baden-Baden

Mit der Ausstellung von 88 graphischen Blättern des aus Polen im Jahre 1906 nach Amerika ausgewanderten Ben Shan setzt die Staatliche Kunsthalle in einer fünften Schau ihre Bemühungen fort, amerikanische Künstler in Deutschland bekanntzumachen. Ben Shan ist von Haus aus Offsetdrucker und Werbegraphiker. Er berührt sich darin mit dem Holländer Werkmann, dessen Werk kürzlich Gegenstand einer der bedeutendsten Ausstellungen in diesem Jahr in der Badener Kunsthalle war. Ben Shans Stift ordnet den Buchstaben, die Zahl, das hebräische Alphabet in einer symbolträchtigen Weise in seine Bild- und Plakatformen ein. Auch Werkmann stellte mit der Druckkombination das Sehen der Zahl über das Lesen der Zahl. Der Katalog, der in zwei Studien über Shan aus der Feder von Dietrich Mahlow und von James Thrall Soby-Millred Constantine berichtet, führt den Betrachter an die ausgestellten Blätter behutsam heran und gibt einige Deutungen über Herkunft, Entwicklung und Wertung der Werke. Shan hat für viele öffentliche Stellen gearbeitet, Bücher und Zeitungen illustriert, Wahlplakate geschaffen. Er ist in seinen Entwürfen und Ausführungen, soweit man dies nach den ausgestellten Blättern beurteilen kann, ein weitgreifender poetischer Geist. Seine Linie ist mit barockem Schwung gefüllt. Seine Striche, vertikal gesetzt, zeigen ihn als einen sehr feinen und sparsamen Planer. Fügt er einige Farbtupfer diesen Strichzeichnungen bei, so gewinnen sie einen warmen Ton. Die Zeichnung seiner „Hand“ z. B. und die „Komposition mit Klarinetten“ weist ihn als einen der feinsten Zeichner aus, die wir in der Gegenwart überhaupt haben. Seine

Linienführung umfaßt so prall und vollständig den Gegenstand und seine Wesensart, daß er es sich leisten kann, den Teil für das Ganze zu nehmen und doch damit eine völlige Suggestion des Gegenstandes beim Beschauer hervorzurufen. Hieraus fließt wohl die künstlerische Kraft der Graphik dieses Polen, der das Erbe europäischer, barocker Kunst in die Sachlichkeit amerikanischer Vertikalen mit der Absicht einer Lebenssynthese einzubauen verstand.

Seine Zeichnungen vermitteln dem Betrachter sofort die Freude an einer gelungenen Schöpfung. Sein Selbstporträt, das von Hemingway, eines massiven Klotzes mit dennoch weichen Zügen, die Folgen aus der „Sacco- und Vanzetti-Serie“ mit den Strichschwüngen, dann wieder in ganz anderer Art die „Sandsteinfassade“, das „Sellspringende Mädchen“ oder das „Weizenfeld“ geben dem Betrachter einen Begriff von der Vielfalt der Möglichkeiten, die diesem auf die tägliche Praxis und die Deutung des Nebensächlichen ausgerichteten Geist zu eigen ist. Die „Allegorien“, die „Alphabeten“, dann die Studien zu verschiedenen Illustrationen und die fertigen Illustrationen selbst, die in einer Vitrine in einigen Exemplaren ausgestellt sind, führen den Betrachter an die wesentlichen künstlerischen Elemente dieses Amerikaners mit europäischem Erbe heran, der seine Synthese nicht nur mit den biblischen, sondern auch mit den technischen Elementen einer überkommenen Kultur speist.

Feder, Aquarell, Tusche, Bleistift, Serigraphie, Holzschnitt, Tempera verwendet er, um das auszudrücken, was er sagen und womit er sein Publikum führen will. Denn im Grunde ist Ben

Shan Propagandist, Plakatist im besten Sinne, der mit einem Entwurf und auch mit den photographisch erfaßten und abgewandelten Plakaten Sozialkritik übt. Er stellt darin fest, ohne anzuklagen. Aber er zeigt genau die Abweichung vom rechten Weg. Und darin ist er ein echter Deuter der Zeit. Daß er das Handwerkliche auf eine souveräne Art beherrscht, kommt seiner Absicht und dem Grad seiner künstlerischen Vollendung zugute. — Die Ausstellung ist bis zum 9. September zu sehen.

Dr. K.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC / IP	I . A. 866

FRANKFURTER RUNDSCHAU
17.8.1962

Ben Shahn:
Brief von
Bartolomeo Vanzetti
und Nicola Sacco,
1931/32



IF IT HAD NOT BEEN FOR THESE THING,
I MIGHT HAVE LIVE OUT MY LIFE TALK-
ING AT STREET CORNERS TO SCORN-
ING MEN. I MIGHT HAVE DIE, UN-
MARKED, UNKNOWN A FAILURE. NOW
WE ARE NOT A FAILURE. THIS IS OUR
CAREER AND OUR TRIUMPH. NEVER IN
OUR FULL LIFE COULD WE HOPE TO
DO SUCH WORK FOR TOLERANCE, FOR
JUSTICE, FOR MAN'S UNDERSTANDING
OF MAN AS NOW WE DO BY ACCIDENT.
OUR WORDS - OUR LIVES - OUR PAINS
NOTHING! THE TAKING OF OUR LIVES -
LIVES OF A GOOD SHOEMAKER AND A
POOR FISH PEDDLER - ALL! THAT LAST
MOMENT BELONGS TO US - THAT
AGONY IS OUR TRIUMPH.

Plädoyers für Toleranz

Der Amerikaner Ben Shahn in der Kunsthalle Baden-Baden

Unvermittelt ist man vor den Bildern des Ben Shahn in der Kunsthalle zu Baden-Baden an eine vorausgegangene Ausstellung dieses Hauses erinnert. Nicht weil sie stilistisch zu vergleichen wären, kommt uns bei Shahn Hendrik Nicolaas Werkman in den Sinn, welchen Baden-Baden so großartig präsentierte, sondern weil das stille Revolutionieren gegen die Ungerechtigkeiten der Welt die Arbeiten des Holländers und des Amerikaners miteinander verbindet. Es muß im „Geist“ des Druckens und der graphischen Techniken beschlossen sein, daß, wer sich ihrer bedient, einer moralischen Neutralität in Sachen der Kunst bald abschwört. Shahn wie Werkman sind immer davon überzeugt gewesen, daß nicht gesinnungsfrei sein solle, was aus dem Bezirk ihrer Werkstätten an die Öffentlichkeit drang; ja, sie hegten die Hoffnung, daß die Vorgänge draußen, jenseits der Staffeleien und Druckpressen, mit den Mitteln der Kunst selbst sich würden ändern lassen. Oder zum mindesten, daß sie bewußt zu machen wären; indem deutlich gemacht wird, was ist damit ge-

Regierung, seine Plakate, etwa jene zum Thema Unfallverhütung, sind in Bild und Typographie allemal meisterlich.

Die Liebe zu Letter und Schrift teilt er mit Werkman, dem Holländer. Seine jüngsten Arbeiten und Illustrationen, zum 133. Psalm etwa, sind handgeschriebene Alphabete und Buchumschläge. In der innigen Verbindung von Bild und Wort erreicht er klare Zeichen und Signaturen, bildnerische Information und lesbare Aussage. Auch diese seine kleinen Arbeiten kennzeichnen Ben Shahn als einen Künstler, der für die Probleme der Menschen sich verantwortlich fühlt. (Die Ausstellung ist bis zum 9. September geöffnet.) hr

IF IT HAD NOT BEEN FOR THESE THING,
I MIGHT HAVE LIVE OUT MY LIFE TALK-
ING AT STREET CORNERS TO SCORN-
ING MEN. I MIGHT HAVE DIE UN-
MARKED, UNKNOWN A FAILURE. NOW
WE ARE NOT A FAILURE. THIS IS OUR
CAREER AND OUR TRIUMPH. NEVER IN
OUR FULL LIFE COULD WE HOPE TO
DO SUCH WORK FOR TOLERANCE, FOR
JUSTICE, FOR MAN'S UNDERSTANDING
OF MAN AS NOW WE DO BY ACCIDENT.
OUR WORDS - OUR LIVES - OUR PAINS
NOTHING! THE TAKING OF OUR LIVES -
LIVES OF A GOOD SHOEMAKER AND A
POOR FISH PEDDLER - ALL! THAT LAST
MOMENT BELONGS TO US - THAT
AGONY IS OUR TRIUMPH.

Plädoyers für Toleranz

Der Amerikaner Ben Shahn in der Kunsthalle Baden-Baden

Unvermittelt ist man vor den Bildern des Ben Shahn in der Kunsthalle zu Baden-Baden an eine vorausgegangene Ausstellung dieses Hauses erinnert. Nicht weil sie stilistisch zu vergleichen wären, kommt uns bei Shahn Hendrik Nicolaas Werkman in den Sinn, welchen Baden-Baden so großartig präsentierte, sondern weil das stille Revolutionieren gegen die Ungerechtigkeiten der Welt die Arbeiten des Holländers und des Amerikaners miteinander verbindet. Es muß im „Geist“ des Druckens und der graphischen Techniken beschlossen sein, daß, wer sich ihrer bedient, einer moralischen Neutralität in Sachen der Kunst bald abschwört. Shahn wie Werkman sind immer davon überzeugt gewesen, daß nicht gesinnungsfrei sein solle, was aus dem Bezirk ihrer Werkstätten an die Öffentlichkeit drang; ja, sie hegten die Hoffnung, daß die Vorgänge draußen, jenseits der Staffeleien und Druckpressen, mit den Mitteln der Kunst selbst sich würden ändern lassen. Oder zum mindesten, daß sie bewußt zu machen wären; indem deutlich gesagt wird, was ist, damit geschehen kann, was geschehen muß.

Das kunstfreundige Amerika hatte jahrzehntelang einer realistischen Malerei mit sozialkritischen Akzenten seine ganze Gunst geschenkt; später rückten die großen Abstrakten, vorman Pollock, in die Mitte des Interesses. Heute indes erntet ein Werk wie dasjenige Ben Shahns von neuem den Respekt und die Achtung, die es schon immer verdient. Daß seine Arbeit nun auch in Europa genauer bekannt wird, ist verdienstvoll. Ein andermal war es Amsterdams Stedelijk, jenes unangefochtene Vorbild eines lebendigen Museums, welches das Oeuvre Ben Shahns im Januar dieses Jahres umfangreich ausstellte. Die in Baden-Baden gezeigte Kollektion ist weitaus kleiner, versammelt besonders graphische Blätter, Gvaschen, Zeichnungen, Serigraphien und allerlei Druckgraphik. Gleichwohl wird genügend erkennbar, daß der 1898 in Kowno/Litauen geborene Ben Shahn — ein Kind jüdischer Emigranten, in den Slums von Brooklyn seit 1906 aufwachsend — nicht unbedingt von Haus aus zum zeichnenden Sozialkritiker bestimmt war. Die Verhältnisse, der frühe Einblick in die Härten amerikanischen Lebens, werden ihn dazu gemacht haben.

Doch ist zunächst die lyrische Komponente Shahns beachtenswert, die fast niemals er aufgibt, und manifestiere sie sich nur noch in verhaltener Melancholie. Dieser Künstler hat mit großer Zärtlichkeit Episoden des amerikanischen Landlebens festgehalten, die blinden Harmonikaspieler, die Arbeitslosen am Sonntag, Kornfelder und ländliche Architekturen. In all dem kommt eine Sehnsucht nach einem besseren, befriedeten Leben ins Bild, nach einer Welt solidarischer Nachbarn. Indessen hat Ben Shahn — „denn die Verhältnisse, die sind nicht so“ — immer wieder seiner selbstgesetzten Verpflichtung genügt, machte sich zum malenden Leitartikler, protestierte gegen die Auswüchse der Gesellschaft, der Wirtschaft und der Politik. Nicht in den Tagen der Depression hat sich sein kritischer Elan erschöpft; gegen die Behandlung der italienischen Anarchisten Sacco und Vanzetti stieg er mit seinem berühmten „Brief“ in die Arena, gegen die Bombe, gegen die Rassen-trennung protestiert er noch heute, beweist damit wachen Instinkt für Intoleranz und Brutalität, wo immer sie sich behaupten.

Ben Shahn fand sich nicht zu fein, das Plakat herzunehmen, um seinen Protesten in der Öffentlichkeit Nachdruck zu verleihen. Viele seiner Arbeiten, zunächst nicht dafür vorgesehen, kamen zu tausendfacher Verbreitung als „posters“ oder Zeitschriftentitel. So ist das diffizile Bildnis Sigmund Freuds, oder das ebenso grandiose, aber grobklotzige Porträt Hemingways, als Titelblatt von

Regierung, seine Plakate, etwa jene zum Thema Unfallverhütung, sind in Bild und Typographie allemal meisterlich.

Die Liebe zu Letter und Schrift teilt er mit Werkman, dem Holländer. Seine jüngsten Arbeiten und Illustrationen, zum 133. Psalm etwa, sind handgeschriebene Alphabete und Buchumschläge. In der innigen Verbindung von Bild und Wort erreicht er klare Zeichen und Signaturen, bildnerische Information und lesbare Aussage. Auch diese seine kleinen Arbeiten kennzeichnen Ben Shahn als einen Künstler, der für die Probleme der Menschen sich verantwortlich fühlt. (Die Ausstellung ist bis zum 9. September geöffnet.) hr

The Museum of Modern Art Archives, NY

Collection:

IC / IP

Series, Folder:

I. A. 866

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC / IP	I . A. 866

SCHWARZWÄLDER BOTE
17.8.1962

Ben Shans grafische Bildsprache

Amerikanische Grafik in der Staatlichen Kunsthalle Baden-Baden

Zum fünften Male erscheint amerikanische zeitgenössische Kunst in Baden-Baden. Diesmal wird man mit dem bedeutenden Grafiker Ben Shan bekanntgemacht. Sein Schaffen bewegt sich vorwiegend auf dem Gebiet der angewandten Kunst, der Illustration und Werbegrafik. Dahin deutet auch sein meisterliches Können in der Schriftgestaltung. Variabel sind die Ausdrucksmöglichkeiten des Künstlers. Im harten Realismus seiner Plakate erhebt er das Pathos des Sozialkritikers, der unerschrocken kommentiert, warnt, aufzeigt! Stärksten Eindruck macht sein H-Bombenplakat, das man in seiner bedrohlichen Farbigkeit, in der Stärke des Ausdrucks nicht vergessen wird. Darin erhebt sich auch im künstlerischen Format Ben Shan zur Größe eines Toulouse-Lautrec!

Ben Shan stellte seine fast durchweg gegenstandsgebundene Kunst vorwiegend in den Dienst der Menschlichkeit, wie überhaupt das Menschliche in dieser Kunst das Verbindende und Bindende ist! Der ungemein sensible zeichnerische Strich spricht von lyrischer Empfindsamkeit. Zart erfüllt der Künstler den Umriss der eigenen, den Stift haltenden Hand, und in den feinen Parallelen eines Ahrenfeldes erblüht mit winzigen Farbeffekten, die er einfügt, Naturpoesie. Das ewig Menschliche verdichtet sich zur großartigen gültigen Aussage in den Porträts, als überhöhte Geistigkeit in der gewaltigen Stirne des Psychoanalytikers Freud, als schöpferische Kraft in dem blockhaft ersäulten Haupt Hemingways.

Ben Shan ist vor allem Meister der Kalligraphie. Sie nimmt in seinem Schaffen einen breiten Raum ein. Er formt Texte und Buchstaben zu Schriftbildern, die den Leser beeindrucken wollen als rein visuelles Ereignis, bevor er sich noch dem Inhaltlichen zuwendet. Die ganze Anlage dieser Schriftgestaltung geht darauf aus, als Ganzes bildhaft zu erscheinen. Ein frommes Vätererbe klingt hier wohl noch nach, wie überhaupt ein mystisch religiöser Zug das gesamte Schaffen des Künstlers durchdringt.

Der litauische Knabe, der erst mit acht Jahren mit seiner Familie aus Kowno ausgewanderte, kannte gewiß die Rollen der Heiligen Schrift. Dahin deutet auch seine Vorliebe für hebräische Buchstaben, die er in ornamentaler Kraft zu flammenden Sinnzeichen gestaltet. Verschlüsselt wird so die Schrift wieder zum Zeugnis und gewinnt ihren

ursprünglich sakralen Charakter zurück. Wie maßvoll und klar ist der 130. Psalm gestaltet! Wortbild und Wortbedeutung werden wieder identisch. Ein hervorragendes Beispiel für diese Gesinnung ist die letzte Botschaft Vanzettis, die Ben Shan, der leidenschaftlich Anteil nahm an dem Prozeß, als Flugblatt knapp, linear in sein Schriftbild überträgt. Form und Inhalt verbinden sich im Schaffen Ben Shans zur Einheit, wobei sich die Form der Idee dienend unterordnet.

Elisabeth Haller

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC / IP	I . A. 866

FRANKFURTER ALLGEMEINE ZEITUNG

21.8.1962

Proteste und Lobpreisungen

Zur Grafik von Ben Shahn in der Kunsthalle Baden-Baden

Hier ist die Fülle des Lebens, hier ist echte grafische Begabung — dieser erste Eindruck bestätigt sich, wenn man die Aquarelle, Gouachen und die Druckgrafik von Ben Shahn näher in Augenschein nimmt. Achtzig, z. T. große Formate sind bis zum 9. September in der Staatlichen Kunsthalle in Baden-Baden ausgestellt. Der internationale Rat des New Yorker Museums für moderne Kunst, der schon andere gute Ausstellungen nach Europa schickte — Jackson Pollock, neue amerikanische Malerei, Marc Rothko — hat auch diese Ausstellung zusammengestellt.

Shahn hat eine solide Ausbildung als Offsetdrucker und Werbegrafiker erhalten. Der Künstler in ihm hat sich dieser technischen Handhaben mit geistvollem Raffinement und einem sicheren Gefühl für knappe, schlagkräftige Wirkung zu bedienen gewußt. Shahn versteht, Schwarz und Weiß als Farben zu gebrauchen, er kennt die Reize des Rissigen oder des tuschig fleckenden Konturs, die Schockwirkung, die in der Verbindung von stumpfen, malerischen Raumschichten und einem zeichnerisch pointierten Detail des Vordergrundes liegen kann, oder den Witz, der in der Verbindung einer bunten Farbflächenfassade mit einem schwarzen, antiken Gipsse liegt; auch Heraldisches und religiöses Symbolisches taucht auf in seinem Werk, das gelegentlich (auf eine mehr dekorative Weise) Marc Chagalls „magisches Welttheater“ streift, allerdings genau so viel Anteil nimmt an den aktuellen Zeitläuften. — Um 1930 kam Shahn zu der Erkenntnis, daß für ihn eine Pflege der Kunst um der Kunst willen weniger interessant sei als der erzählende Kommentar zum politischen und sozialen Leben seiner Zeit. Aber Shahns Kommentare sind Konfessionen: leidenschaftliche Absagen an den Krieg, leidenschaftliches Eintreten für Toleranz und Gerechtigkeit. Es ist in diesem Zusammenhang nicht belanglos, zu wissen, daß die Eltern Shahns mit dem achtjährigen Sohn 1898 aus Kowno in Litauen nach Amerika emigriert sind, denn es ist etwas anderes, ob man, durch eigene Erfahrung und Bedrohung belehrt, sich mit starker Erregung für das Recht einsetzt, oder, ob es bloß bei einer symbolisch-unverbindlichen Beziehung zur Gerechtigkeit bleibt. Manche Anlässe zum Protest sind bereits aus dem Bewußtsein der Allgemeinheit geschwunden. Wer waren Sacco und Vanzetti? Sie haben gegen Ungerechtigkeiten protestiert und einen berühmten Brief hinterlassen (typisch freilich, daß man zunächst nur das schöne gleichmäßige Schriftgitter bewundert, in dem Shahn diesen Brief über Zeitungsmakula-

tur druckt, mit abwechselnd dünnen und dicken Schriftbalken). Beredt, auch ohne Worte, die Warnungen vor dem Krieg: zwei erhobene, mit Stacheldraht umwickelte Fäuste über einem Chaos oder die ordnungsgeschmückte Brust eines Generals über einem Feld von Leichen. Politisches: Truman klumpert Gemeinplätze auf dem Klavier, indes der lachende Dewey es sich auf dem Deckel gemütlich gemacht hat. Hier zeigen drei Politiker ein blendendes Optimisten-Schaulächeln (einzig die Zähne gleißern weiß in dem dunklen Farbblatt) und dort prostern sich Phantome mit den Rotweingläsern zu. Trostlos auch Augen-Blicke wie der in das dunkelgrüne Wartezimmer eines Entbindungsheims. — Aber wie ein Kritiker, den der ewige Einspruch ermüdet, rettet sich Shahn in andere Bezirke, in die Natur, in die Heilige Schrift: nichts, als ein Ährenfeld, eines „das an das süße Rauschen der Halme erinnert, die sich im Winde schaukeln“, um mit van Gogh zu sprechen, oder, geheimnisvoll „die Laute“, oder, gedruckt in leichtem Ocker und leichtem Blau, mit Tauben, mit hebräischen Schriftzeichen und einer Ornamentik, die aus diesen Schriftzeichen entwickelt ist, der 133. Psalm Davids; wie denn überhaupt Shahn ein großer Künstler der Schrift ist. Er nimmt jeden Buchstaben einzeln aufs Korn, frant ihn gotisch aus, hängt ihm etwas an, verfremdet ihn zum Bild-Zeichen; oder er entwirft eigene Alphabete, schreibt Noten, läßt Engel überwältigt sein von Bach und entwirft eine blaue afrikanische Maske vom Teufel, indes J. S. B.'s „Gott“ dunkel durch Laub äugt. Kostbar sind die Bücher, die Shahn mit lapidaren Zeichen oder mit eigenwillig eckig rankender Ornamentik geschmückt hat, nicht knechtisch dem Inhalt auf den Fersen, sondern eine Art Gegenbild schaffend.

Wie mag der Künstler aussehen? Aus dem kleinen Selbstbildnis geht es nicht hervor, aber da ist seine Hand im Format von 40×30 cm, ein Riesengebilde, das den kleinen, spitzen Stift wie eine Lanze hält; wie etwas Fremdes, nicht zu ihm Gehörendes stellt der Zeichner seine Hand, sein gehorsames Werkzeug dar; völlig sachlich; aber man glaubt, ein Gebirgsmassiv zu sehen, oder ein unbekanntes Tier.

URSULA BINDER-HAGELSTANGE

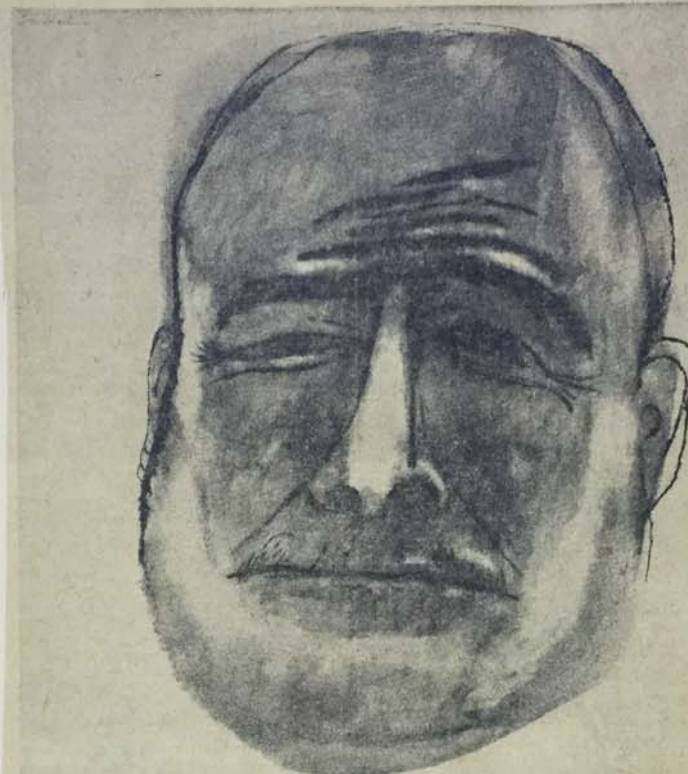
Vom 19. 8. bis 30. 9. ist in der Kunsthalle neben der Ben-Shahn-Ausstellung eine große, vorher in Köln gezeigte Ausstellung Arte Columbiano zu sehen, auf die in dieser Zeitung schon hingewiesen wurde. Die Ausstellung ist in Baden-Baden erweitert um Werke des Kolonialstils und um moderne columbianische Malerei.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC / IP	I . A. 866

NEUE WÜRTTEMBERGISCHE ZEITUNG
Geislinger Fünftälerbote

24.8.1962

JNG



Ben Shahn: Porträt von Hemingway (Tusche 1959)
Aus dem Katalog der Ben-Shahn-Ausstellung in Baden-Baden

Der amerikanische Maler Ben Shahn

Ausstellung in der Kunsthalle Baden-Baden

Die Staatliche Kunsthalle Baden-Baden zeigt bis 9. September Werke des amerikanischen Malers und Graphikers Ben Shahn. Zum ersten Male sah man Ben Shahn im Sommer 1953 in der Ausstellung „Zwölf amerikanische Maler und Bildhauer der Gegenwart“ im Zürcher Kunsthaus, die dann in Deutschland in Düsseldorf zu sehen war. Shahn war auch auf der Biennale von 1954 im amerikanischen Pavillon vertreten. Bei der Documenta II von 1959 in Kassel fehlte er jedoch, obwohl hier der amerikanische Beitrag ungewöhnlich groß, doch ebenso einseitig wie die gesamte Auswahl war. Denn Ben Shahn geht noch vom Gegenstand aus. Er setzt sich sogar mit der Welt der Realität, so wie sie nun einmal ist, sozialkritisch auseinander.

Ben Shahn ist 1898 in Kovno in Litauen geboren. Er kam schon 1906 mit seiner Familie in die Vereinigten Staaten von Nordamerika. Von 1913 bis 1917 hat Ben Shahn eine regelrechte Lithographenlehre mitgemacht. Von 1919 bis 1922 hat er dann in New York studiert. Das graphische Element ist auch bei Ben Shahn immer wichtig geblieben. Die vom Museum of Modern Art in New York zusammengestellte Ausstellung zeigt vorwiegend den Graphiker. Doch kommt in einer Reihe großformatiger, bildhaft gesehener Aquarelle und Temperaarbeiten auch der Maler Ben Shahn zu seinem Recht. Beispiele für den Maler sind das

1956 entstandene Temperabild von Sigmund Freud in seinen weißen und hellvioletten, sowie die sich gelassen wölbende, farbig besonders aparte „Laute“, eine Gouache aus dem Jahre 1957, in ihren roten und schwarzgrauen Tönen. Das Temperabild von Sigmund Freud, das die ersten Gesichtszüge des alten Herrn geradezu durchleuchtet, wurde dann ebenso zum Titelblatt von „Time“ wie das Porträt von Malraux. Shahn hat sich nicht geschaut, für den Tag zu arbeiten. Entscheidend ist, daß dabei Arbeiten entstanden sind, die über den Tag hinaus dauern.

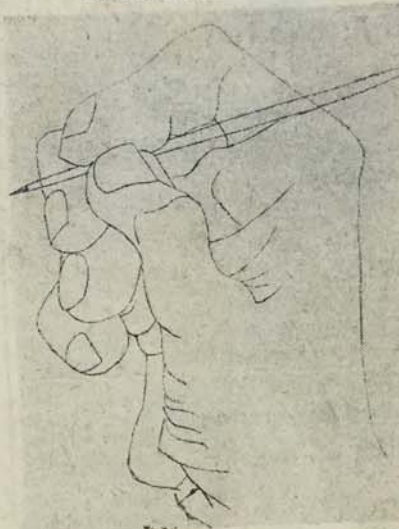
Das Schaffen von Ben Shahn ist vielfältig. Neben Blättern, die wie das Aquarell „Truman und Dewey“ oder die Serigraphie „Vandenberg, Dewey und Taft“ leicht karikaturistisch pointiert sind, zeichnet er gelassen das mächtige Gesicht von Hemingway oder sehr sachlich seine Hand aus der Naht. In einem wirkungsvollen Plakat fordert er dazu auf, die Versuche mit den H-Bomben zu stoppen. Shahn schildert drastisch realistisch in einem „Entbindungsheim“ wartende Frauen, abstrahiert aber nicht nur in der monotonen Reihung von Antennen und Notenpulten, sondern auch in der Darstellung eines „Weizenfeldes“. Ist hier der Strich knapp und straff, so flammt er in den religiösen Blättern wie in „Moses“ und „J. B.'s Gott“ in barocken Linien.

Hermann Dannecker

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC / IP	I . A. 866

BADISCHE NEUESTE NACHRICHTEN
25.8.1962

Das Bild der Woche

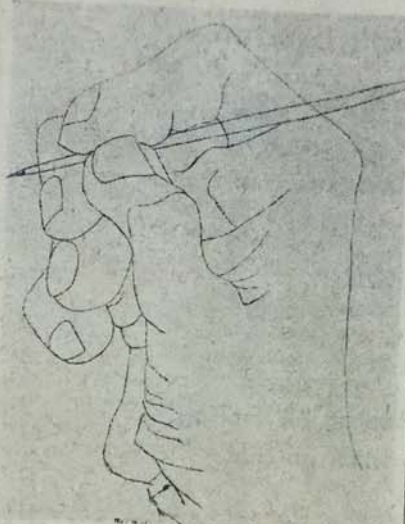


Das ist der Zeichenstift Ben Shahn's, aus dessen graphischem Werk ein wesentlicher Ausschnitt zur Zeit die unteren Räume der Staatlichen Kunsthalle füllt. Die Kraft des Ausdrucks und die Themen, die Ben Shahn sich wählt, lassen in Deutschland, wenn überhaupt, nur einen Vergleich zu: die Holzschnitte H. A. P. Grieshabers. Die Ausstellung ist neben der „Arte Colombiano“ bis zum 9. September zu sehen.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC / IP	I . A. 866

BADISCHE NEUESTE NACHRICHTEN
25.8.1962

Das Bild der Woche



Das ist der Zeichenstift Ben Shahn's, aus dessen graphischem Werk ein wesentlicher Ausschnitt zur Zeit die unteren Räume der Staatlichen Kunsthalle füllt. Die Kraft des Ausdrucks und die Themen, die Ben Shahn sich wählt, lassen in Deutschland, wenn überhaupt, nur einen Vergleich zu: die Holzschnitte H. A. P. Grieshabers. Die Ausstellung ist neben der „Arte Colombiano“ bis zum 9. September zu sehen.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC / IP	I . A. 866

DEUTSCHE ZEITUNG
29.8.1962



Ben Shahn: „Paterson“ (Seriographie, 1953). Über die Ausstellung von Graphiken des litauisch-amerikanischen Künstlers in der Staatlichen Kunsthalle Baden-Baden schreibt Heinrich W. Petzet in seinem Bericht „Kontinentale Kontraste“.

Foto: Katalog

Kontinentale Kontraste

Zwei Ausstellungen in der Kunsthalle Baden-Baden

Genaugenommen müßte es wohl heißen: „Subkontinentale Kontraste“, da es sich um Nord- und Südamerika handelt; aber wer wollte die extremen Verschiedenheiten übersehen, die im Hintergrund der gegenwärtig von der Kunsthalle Baden-Baden veranstalteten Ausstellungen sichtbar werden und das Wort von den zwei amerikanischen Kontinenten rechtfertigen? Für eine Weile steht das Institut an der Lichtenhaler Allee, das uns in den letzten Jahren unter seinem tatenfreudigen Leiter Dietrich Mahlow schon mit den verschiedenartigsten künstlerischen Erscheinungen bekannt gemacht hat, gewissermaßen auf zwei Beinen sehr ungleicher Art. Um im Bilde zu bleiben: Man wüßte nicht recht zu sagen, welches davon das feste

vielschichtige Gebrochenheit, die den Analytiker kennzeichnet.

Was unter dem Titel „Arte Colombiano“ in einer außerordentlich geschmackvollen und übersichtlichen Weise an Zeugnissen der Kunst Kolumbiens dargeboten wird (bis 30. September), ist schwer auf einen Nenner zu bringen. Die zuvor in Rom und später in Köln gezeigte Ausstellung hat sich ein großes Ziel gesteckt: einen Querschnitt durch sämtliche „Kunst-epochen“ des heutigen Kaffee- und Erdölstaates zu geben, der im Gegensatz freilich (zum alten Mexiko oder Peru) eigentlich erst besteht, nachdem die spanischen Eroberer die kleinen zersplitterten Ketzikenheerschaften unter dem Namen „Neu-Granada“ zusammengefaßt hatten. Der Gedanke des „Querschnitts“

Ben Shahn: „Paterson“ (Seriographie, 1953). Über die Ausstellung von Graphiken des litauisch-amerikanischen Künstlers in der Staatlichen Kunsthalle Baden-Baden schreibt Heinrich W. Petzet in seinem Bericht „Kontinentale Kontraste“.

Foto: Katalog

Kontinentale Kontraste

Zwei Ausstellungen in der Kunsthalle Baden-Baden

Genaugenommen müßte es wohl heißen: „Subkontinentale Kontraste“, da es sich um Nord- und Südamerika handelt; aber wer wollte die extremen Verschiedenheiten übersehen, die im Hintergrund der gegenwärtig von der Kunsthalle Baden-Baden veranstalteten Ausstellungen sichtbar werden und das Wort von den zwei amerikanischen Kontinenten rechtfertigen? Für eine Weile steht das Institut an der Lichtenthaler Allee, das uns in den letzten Jahren unter seinem tatenfreudigen Leiter Dietrich Mahlow schon mit den verschiedenartigsten künstlerischen Erscheinungen bekannt gemacht hat, gewissermaßen auf zwei Beinen sehr ungleicher Art. Um im Bilde zu bleiben: Man wüßte nicht recht zu sagen, welches davon das feste Stand- und welches das Spielbein wäre. Beispiele der Fremde, Archaismen der anderen Hemisphäre mischen sich mit den Zeugnissen einer Kunstsprache, die heute in aller Welt mit verblüffender Zungen-, will sagen Pinselfertigkeit gesprochen wird. Außerdem aber gibt es einen sehr eigenen modernen Künstler.

Der aus Litauen gebürtige, als Achtjähriger 1906 mit seinen Eltern nach Amerika eingewanderte Ben Shahn ist eine ungewöhnliche Erscheinung. Ein Graphiker von empfindlichster Sensibilität, der seine „existentielle Erregtheit“ (Mahlow) nicht an ein bloßes Spiel der Mittel verausgabt, sondern illustrativ und kalligraphisch eine starke Gefühlswelt zum Ausdruck bringt. Auflehnung, einer verletzten Seele gegen Ungerechtigkeit, Trägheit, Tyrannei und Unmenschlichkeit — dramatische Proteste stehen bei Ben Shahn unmittelbar neben der zartesten Lyrik. Eine durch und durch „engagierte“ Kunst, die sich nicht nur für Sacco und Vanzetti einsetzte, sondern noch mittelbar dort verspürt wird, wo sie die satte Wohlfriedenheit der agierenden Politiker aufs Korn nimmt. In der Studie zu den „Goyescas“ oder im Drahtverhau der „Katzenwiege“ wird die graphische Verstrickung der Linien bis zur Virtuosität gesteigert, ohne je Selbstzweck zu werden; andererseits bleibt auch dort, wo die Aussage sich fast brutaler Mittel bedient oder den Betrachter erschreckt, die künstlerische Form stark genug, um zu fesseln. Gelegentlich arbeitet Shahn mit starkfarbigen Einsätzen wie im „Mißklang“ oder „Kornfeld“, dessen wisperndem Strichgitter die gelben und roten Töne gleichsam hinzuaddiert scheinen; ein wehen-des Violett gibt dem Bildnis Freuds (das neben demjenigen Hemingways den Künstler als Porträtisten ausweist) eine

vielschichtige Gebrochenheit, die den Analytiker kennzeichnet.

Was unter dem Titel „Arte Colombiano“ in einer außerordentlich geschmackvollen und übersichtlichen Weise an Zeugnissen der Kunst Kolumbiens dargeboten wird (bis 30. September), ist schwer auf einen Nenner zu bringen. Die zuvor in Rom und später in Köln gezeigte Ausstellung hat sich ein großes Ziel gesteckt: einen Querschnitt durch sämtliche „Kunstepochen“ des heutigen Kaffee- und Erdölstaates zu geben, der im Gegensatz freilich (zum alten Mexiko oder Peru) eigentlich erst besteht, nachdem die spanischen Eroberer die kleinen zersplitterten Kzikenherrschaften unter dem Namen „Neu-Granada“ zusammengefaßt hatten. Der Gedanke des „Querschnitts“, im Gegensatz zu den Darbietungen geschlossener Kunstkreise wie dem der Inkas oder der Etrusker konzipiert, ist nicht neu; die vor einigen Jahren im Zürcher Kunsthaus gezeigte „Kunst der Mexikaner“ versuchte ihn (bis zu großen Beispielen von Orozco und Rivera) ebenso zu verwirklichen wie die soeben geschlossene Ausstellung „Kunst des Iran“. Im vorliegenden Fall hat man allerdings den Eindruck, als sei hier ein vom dem Selbstgefühl südamerikanischer Politiker nicht unbeeinflusstes Wunschenken ein wenig über die Wirklichkeit hinausgeschossen. Dennoch dürften wohl in einem Fall, wo die prästendierte Eigenständigkeit nur schwach ausgeprägt oder zumindest erst wenig erforscht ist, gerade die übergreifenden, auf bedeutendere Kulturkreise hinweisenden Zusammenhänge nicht ganz übergangen oder allzu peripher behandelt werden.

Dies darf gesagt werden, ohne die Ausstellungsleitung damit der Verzerrung zu zeihen; wer den sehr splendiden Katalog sorgsam konsultiert, wird ohnehin bemerken, daß die Einheit der „Kunst Kolumbiens“ mehr Postulat als Wirklichkeit ist, zumal es dem Lande an jeder weiter zurückreichenden geschichtlichen Tradition gebricht. Zudem fehlt hier jede größere städtische Entwicklung. Am Schnittpunkt der Einflüsse ist Kolumbien vielen Wechselwirkungen ausgesetzt gewesen, wobei es — soweit dem Fehlen genauerer Datierungen zu entnehmen: erst verhältnismäßig spät — einmal allerdings zu einer großartigen „Ausstrahlung“ eigenster künstlerischer Art gekommen ist: in der Goldschmiedekunst. Zahlreiche kostbare Beispiele dieses Kunstzweiges, der seinen „Stoff“ aus den goldführenden Flüssen bezog und zur faszinierenden Legende vom „El Dorado“ beitrug, werden in Baden-Baden gezeigt. Auch die — wenigen — Beispiele der „Kolonialkunst“ wirken nicht anders: hätte man, statt oder neben den Ölbildern einiger Heiliger und Adliger, etwas von der damaligen Silberschmiedekunst zeigen können, so wäre vielleicht deutlich geworden, das hier etwas Überliefertes neue Blüten trieb. Doch kann die in Baden-Baden angeschnittene Frage, ob es innerhalb der kolumbianischen Entwicklung von der vorspanischen bis in die heutige Zeit künstlerisch-geistige Verbindungslinien gebe, nur mit zurückhaltender Vorsicht beantwortet werden. Die Werke lebender kolumbianischer Künstler jedenfalls beweisen diese Zusammenhänge keineswegs überzeugend. Gerade die Maler von Rang: Botero, Grau, Obregon, Roda, Villegas, Lucy Tejada, der aus Deutschland stammende Georg Wiedemann — sie alle verwenden allzu deutlich die Vokabeln der eingangs erwähnten „Weltsprache“ von heute, als daß man daraus ohne Gewaltsamkeit einen wirklich eigenständigen Ton heraushören dürfte. Ob Sutherland, ob Dubuffet, ob Afro — die Spiegelungen, die Gleichklänge sind nicht zu verkennen. Und auch die Konstruktivisten haben ihren Ableger. Es sind gute Bilder darunter — aber was daran Merkmal eines „Arte Colombiano“ sei, blieb dem Betrachter verborgen. Heinrich W. Petzet

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

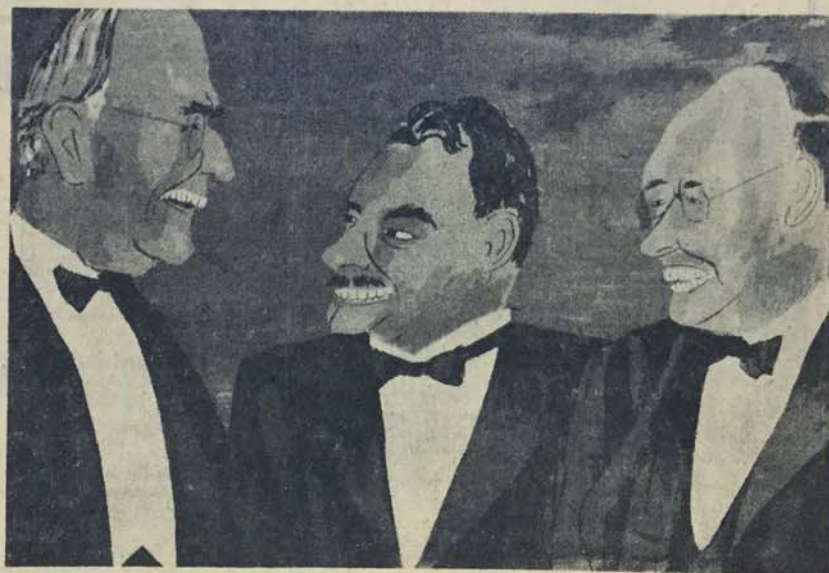
The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: IC / IP	Series Folder: I. A. 866
---------------------------------------	------------------------	-----------------------------

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC / IP	I . A. 866

BADISCHE NEUESTE NACHRICHTEN

8.9.1962

Seite 27



Das Bild der Woche

Politische Satire ist eines der Themen des amerikanischen Künstlers Ben Shahn, dessen lyrische Blätter, sozialkritische Darstellungen und Schriftbilder in der Ausstellung der Staatlichen Kunsthalle zu sehen sind und einen hervorragenden Einblick in sein graphisches Schaffen erlaubt. Die Ausstellung, die neben der „Arte Colombiano — Kolumbianische Kunst aus drei Jahrtausenden“ läuft, ist auf Grund des großen Echos bis einschließlich 16. September verlängert worden. Die dargestellten Köpfe sind (von links nach rechts) Vandenberg, Dewey und Taft.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series/Folder:
	IC / IP	I . A. 866

BADISCHES TAGBLATT

16.8.1962

Ben Shahns graphische Bildsprache

Amerikanische Graphik in der Staatlichen Kunsthalle Baden-Baden

Zum fünftenmal erscheint amerikanische zeitgenössische Kunst in Baden-Baden. Diesmal wird mit dem bedeutenden Graphiker Ben Shahn bekanntgemacht. Sein Schaffen bewegt sich vorwiegend auf dem Gebiet der angewandten Kunst, der Illustration und der Werbegraphik. Dahin deutet auch sein meisterhaftes Können in der Schriftgestaltung. Variabel sind die Ausdrucksmöglichkeiten des Künstlers. Im harten Realismus seiner Plakate erhebt er das Pathos des Sozialkritikers, der unerschrocken kommentiert, warnt, aufzeigt! Stärkster Eindruck: sein H-Bomben-Plakat, das man als schreienden Protest in seiner krassen, dunkel-drohenden Farbigkeit in der Stärke des Ausdrucks nicht vergessen wird. Darin erhebt sich Ben Shahn im künstlerischen Format zur Größe eines Toulouse-Lautrec!

Bewußt stellt er seine fast durchweg gegenstandsgebundene Kunst in den Dienst der Menschlichkeit! Enthüllend das Quintett der Fünf mit dem erhobenen Rotweingläsern, diabolisch ihren „Pakt“ besiegelnd, wie es der Titel dieses eindrucksvollen Aquarells angibt. Zur Grimasse wird auf einem anderen Blatt die Physiognomie mit den blanken Gebissen der Politiker! Das sind bedrohliche Aussagen!

Wiederum spricht im ungemein sensiblen graphischen Strich des Künstlers eine lyrische Empfindsamkeit. Zart erfüllt er den Umriss seiner eigenen, den Stift führenden Hand, und in den feinen Parallel-Linien eines Ahrenfeldes erblüht mit winzigen Farbeffekten, die er sparsam einfügt, stille Naturpoesie. Das Bindende in dieser Kunst ist immer das Menschliche. Es dominiert selbst dort, wo es ausgespart erscheint, im Gefüge zurückgelassener Notenpulte und Stühle eines Orchesters. Dieses ewig Menschliche verdichtet sich zur großartig gültigen Aussage in den Porträts, als überhöhte Geistigkeit in der gewaltigen Stirn Siegmund Freuds, als schöpferische Kraft in dem blockhaft mächtig erfaßten Haupt Hemingways, dessen lebendige Züge der Künst-

ler mit nur wenigen markanten Strichen zum Sprechen bringt.

Ben Shahn ist Meister der Kalligraphie, die in seinem Schaffen einen erheblichen Raum einnimmt. Er formt seine Texte und Buchstaben zu Schriftbildern, die den Leser als visuelles Ereignis, bevor er sich dem Inhalt zuwendet, beeindrucken sollen. Die Art der Anordnung, der Rhythmus zwischen dicken und dünnen Linien, Bindestriche und Worttrennungen, Initialen und eingefügte Ornamentik bekunden die Absicht, diese Niederschriften als ein Ganzes zur Wirkung kommen zu lassen. Ein frommes Vatererbe klingt hier an, wie überhaupt ein mystisch religiöser Zug das gesamte Schaffen des Künstlers durchdringt. Gewiß kannte der litauische Knabe aus Kowno, der erst mit acht Jahren mit seiner Familie aus der östlichen Heimat auswanderte,

den Umgang mit den heiligen Rollen der Thora. Dahin deutet auch die Vorliebe für die hebräischen Buchstaben, die er mit ornamentaler Kraft zu flammenden Sinnzeichen gestaltet, sie gelegentlich mit seltsam heraldischen Symbolen kontrastreich vereinend. Verschlüsselt wird so die Schrift an sich wieder zum Zeugnis, zum Ruf, und gewinnt ihren ursprünglich sakralen Charakter zurück.

Wie maßvoll und klar ist der 130. Psalm zum Spruchblatt geformt! Ein hervorragendes Beispiel für die Gesinnung ist die letzte Botschaft Vanzettis, die Ben Shahn, der einst leidenschaftlichen Anteil am Sacco-Vanzetti-Prozeß nahm, in ihrem vollen Umfang als künstlerisches Flugblatt in knappe und klare Lettern übertrug und zeichnerisch figural ausgestaltete, ein Zeugnis des Protestes für Recht und Menschlichkeit.

Form und Inhalt verbinden sich im gesamten Schaffen dieses Künstlers zur Einheit, wobei sich die Form der Idee dienend unterordnet.

Elisabeth Haller

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series/Folder:
	IC / IP	I . A. 866

FRANKFURTER RUNDSCHAU

17.8.1962

Ben Shahn:
Brief von
Bartolomeo Vanzetti
und Nicola Sacco,
1931/32



IF IT HAD NOT BEEN FOR THESE THING,
I MIGHT HAVE LIVE OUT MY LIFE TALK-
ING AT STREET CORNERS TO SCORN-
ING MEN. I MIGHT HAVE DIE, UN-
MARKED, UNKNOWN A FAILURE. NOW
WE ARE NOT A FAILURE. THIS IS OUR
CAREER AND OUR TRIUMPH. NEVER IN
OUR FULL LIFE COULD WE HOPE TO
DO SUCH WORK FOR TOLERANCE, FOR
JUSTICE. FOR MAN'S UNDERSTANDING
OF MAN AS NOW WE DO BY ACCIDENT.
OUR WORDS - OUR LIVES - OUR PAINS
NOTHING! THE TAKING OF OUR LIVES -
LIVES OF A GOOD SHOEMAKER AND A
POOR FISH PEDDLER - ALL! THAT LAST
MOMENT BELONGS TO US - THAT
AGONY IS OUR TRIUMPH.

Plädoyers für Toleranz

Der Amerikaner Ben Shahn in der Kunsthalle Baden-Baden

Unvermittelt ist man vor den Bildern des Ben Shahn in der Kunsthalle zu Baden-Baden an eine vorausgegangene Ausstellung dieses Hauses erinnert. Nicht weil sie stilistisch zu vergleichen wären, kommt uns bei Shahn Hendrik Nicolaas Werkman in den Sinn, welchen Baden-Baden so großartig präsentierte, sondern weil das stille Revolutionieren gegen die Ungerechtigkeiten der Welt die Arbeiten des Holländers und des Amerikaners miteinander verbindet. Es muß im „Geist“ des Druckens und der graphischen Techniken beschlossen sein, daß, wer sich ihrer bedient, einer moralischen Neutralität in Sachen der Kunst bald abschwört. Shahn wie Werkman sind immer davon überzeugt gewesen, daß nicht gesinnungsfrei sein solle, was aus dem Bezirk ihrer Werkstätten an die Öffentlichkeit drang; ja, sie hegten die Hoffnung, daß die Vorgänge draußen, jenseits der Staffeleien und Druckpressen, mit den Mitteln der Kunst selbst sich würden ändern lassen. Oder zum mindesten, daß sie bewußt zu machen wären; indem deutlich gesagt wird, was ist, damit geschehen kann, was geschehen muß.

Das kunstfreundliche Amerika hatte jahrzehntelang einer realistischen Malerei mit sozialkritischen Akzenten seine ganze Gunst geschenkt; später rückten die großen Abstrakten, vornan Pollock, in die Mitte des Interesses. Heute indes erntet ein Werk wie dasjenige Ben Shahns von neuem den Respekt und die Achtung, die es schon immer ver-

Regierung, seine Plakate, etwa jene zum Thema Unfallverhütung, sind in Bild und Typographie allemal meisterlich.

Die Liebe zu Letter und Schrift teilt er mit Werkman, dem Holländer. Seine jüngsten Arbeiten und Illustrationen, zum 133. Psalm etwa, sind handgeschriebene Alphabete und Buchumschläge. In der innigen Verbindung von Bild und Wort erreicht er klare Zeichen und Signaturen, bildnerische Information und lesbare Aussage. Auch diese seine kleinen Arbeiten kennzeichnen Ben Shahn als einen Künstler, der für die Probleme der Menschen sich verantwortlich fühlt. (Die Ausstellung ist bis zum 9. September geöffnet.) hr

I MIGHT HAVE LIVE OUT MY LIFE TALKING AT STREET CORNERS TO SCORNING MEN. I MIGHT HAVE DIE UNMARKED UNKNOWN A FAILURE. NOW WE ARE NOT A FAILURE. THIS IS OUR CAREER AND OUR TRIUMPH. NEVER IN OUR FULL LIFE COULD WE HOPE TO DO SUCH WORK FOR TOLERANCE. FOR JOOSTICE. FOR MAN'S UNDERSTANDING OF MAN AS NOW WE DO BY ACCIDENT. OUR WORDS - OUR LIVES - OUR PAINS - NOTHING! THE TAKING OF OUR LIVES - LIVES OF A GOOD SHOEMAKER AND A POOR FISH PEDDLER - ALL! THAT LAST MOMENT BELONGS TO US - THAT AGONY IS OUR TRIUMPH.

Plädoyers für Toleranz

Der Amerikaner Ben Shahn in der Kunsthalle Baden-Baden

Unvermittelt ist man vor den Bildern des Ben Shahn in der Kunsthalle zu Baden-Baden an eine vorausgegangene Ausstellung dieses Hauses erinnert. Nicht weil sie stilistisch zu vergleichen wären, kommt uns bei Shahn Hendrik Nicolaas Werkman in den Sinn, welchen Baden-Baden so großartig präsentierte, sondern weil das stille Revolutionieren gegen die Ungerechtigkeiten der Welt die Arbeiten des Holländers und des Amerikaners miteinander verbindet. Es muß im „Geist“ des Druckens und der graphischen Techniken beschlossen sein, daß, wer sich ihrer bedient, einer moralischen Neutralität in Sachen der Kunst bald abschwört. Shahn wie Werkman sind immer davon überzeugt gewesen, daß nicht gesinnungsfrei sein solle, was aus dem Bezirk ihrer Werkstätten an die Öffentlichkeit drang; ja, sie hegten die Hoffnung, daß die Vorgänge draußen, jenseits der Staffeleien und Druckpressen, mit den Mitteln der Kunst selbst sich würden ändern lassen. Oder zum mindesten, daß sie bewußt zu machen wären; indem deutlich gesagt wird, was ist, damit geschehen kann, was geschehen muß.

Das kunstfreundliche Amerika hatte jahrzehntelang einer realistischen Malerei mit sozialkritischen Akzenten seine ganze Gunst geschenkt; später rückten die großen Abstrakten, vornan Pollock, in die Mitte des Interesses. Heute indes erntet ein Werk wie dasjenige Ben Shahns von neuem den Respekt und die Achtung, die es schon immer verdient. Daß seine Arbeit nun auch in Europa genauer bekannt wird, ist verdienstvoll. Ein andermal war es Amsterdams Stedelijk, jenes unangefochtene Vorbild eines lebendigen Museums, welches das Oeuvre Ben Shahns im Januar dieses Jahres umfangreich ausstellte. Die in Baden-Baden gezeigte Kollektion ist weitaus kleiner, versammelt besonders graphische Blätter, Gvaschen, Zeichnungen, Serigraphien und allerlei Druckgraphik. Gleichwohl wird genügend erkennbar, daß der 1898 in Kowno/Litauen geborene Ben Shahn — ein Kind jüdischer Emigranten, in den Slums von Brooklyn seit 1906 aufwachsend — nicht unbedingt von Haus aus zum zeichnenden Sozialkritiker bestimmt war. Die Verhältnisse, der frühe Einblick in die Härten amerikanischen Lebens, werden ihn dazu gemacht haben.

Doch ist zunächst die lyrische Komponente Shahns beachtenswert, die fast niemals er aufgibt, und manifestiere sie sich nur noch in verhaltener Melancholie. Dieser Künstler hat mit großer Zärtlichkeit Episoden des amerikanischen Landlebens festgehalten, die blinden Harmonikaspieler, die Arbeitslosen am Sonntag, Kornfelder und ländliche Architekturen. In all dem kommt eine Sehnsucht nach einem besseren, befriedeten Leben ins Bild, nach einer Welt solidarischer Nachbarn. Indessen hat Ben Shahn — „denn die Verhältnisse, die sind nicht so“ — immer wieder seiner selbstgesetzten Verpflichtung genügt, machte sich zum malenden Leitartikler, protestierte gegen die Auswüchse der Gesellschaft, der Wirtschaft und der Politik. Nicht in den Tagen der Depression hat sich sein kritischer Elan erschöpft; gegen die Behandlung der italienischen Anarchisten Sacco und Vanzetti stieg er mit seinem berühmten „Brief“ in die Arena, gegen die Bombe, gegen die Rassistentrennung protestiert er noch heute, beweist damit wachen Instinkt für Intoleranz und Brutalität, wo immer sie sich behaupten.

Ben Shahn fand sich nicht zu fein, das Plakat herzunehmen, um seinen Protesten in der Öffentlichkeit Nachdruck zu verleihen. Viele seiner Arbeiten, zunächst nicht dafür vorgesehen, kamen zu tausendfacher Verbreitung als „posters“ oder Zeitschriftentitel. So ist das diffizile Bildnis Sigmund Freuds, oder das ebenso grandiose, aber grobklotzige Porträt Hemingways, als Titelblatt von „Time“ in aller Welt bekannt geworden. Weit gespannt ist seine Tätigkeit für Industrie und

Regierung, seine Plakate, etwa jene zum Thema Unfallverhütung, sind in Bild und Typographie allemal meisterlich.

Die Liebe zu Letter und Schrift teilt er mit Werkman, dem Holländer. Seine jüngsten Arbeiten und Illustrationen, zum 133. Psalm etwa, sind handgeschriebene Alphabete und Buchumschläge. In der innigen Verbindung von Bild und Wort erreicht er klare Zeichen und Signaturen, bildnerische Information und lesbare Aussage. Auch diese seine kleinen Arbeiten kennzeichnen Ben Shahn als einen Künstler, der für die Probleme der Menschen sich verantwortlich fühlt. (Die Ausstellung ist bis zum 9. September geöffnet.) hr

The Museum of Modern Art Archives, NY

Collection:

IC / IP

Series, Folder:

I. A. 866

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series/Folder:
	IC / IP	I . A. 866

FRANKFURTER RUNDSCHAU

17.8.1962

Ben Shahn:
Brief von
Bartolomeo Vanzetti
und Nicola Sacco,
1931/32



IF IT HAD NOT BEEN FOR THESE THING,
I MIGHT HAVE LIVE OUT MY LIFE TALK-
ING AT STREET CORNERS TO SCORN-
ING MEN. I MIGHT HAVE DIE, UN-
MARKED, UNKNOWN A FAILURE. NOW
WE ARE NOT A FAILURE. THIS IS OUR
CAREER AND OUR TRIUMPH. NEVER IN
OUR FULL LIFE COULD WE HOPE TO
DO SUCH WORK FOR TOLERANCE, FOR
JUSTICE, FOR MAN'S UNDERSTANDING
OF MAN AS NOW WE DO BY ACCIDENT.
OUR WORDS - OUR LIVES - OUR PAINS
NOTHING! THE TAKING OF OUR LIVES -
LIVES OF A GOOD SHOEMAKER AND A
POOR FISH PEDDLER - ALL! THAT LAST
MOMENT BELONGS TO US - THAT
AGONY IS OUR TRIUMPH.

Plädoyers für Toleranz

Der Amerikaner Ben Shahn in der Kunsthalle Baden-Baden

Unvermittelt ist man vor den Bildern des Ben Shahn in der Kunsthalle zu Baden-Baden an eine vorausgegangene Ausstellung dieses Hauses erinnert. Nicht weil sie stilistisch zu vergleichen wären, kommt uns bei Shahn Hendrik Nicolaas Werkman in den Sinn, welchen Baden-Baden so großartig präsentierte, sondern weil das stille Revolutionieren gegen die Ungerechtigkeiten der Welt die Arbeiten des Holländers und des Amerikaners miteinander verbindet. Es muß im „Geist“ des Druckens und der graphischen Techniken beschlossen sein, daß, wer sich ihrer bedient, einer moralischen Neutralität in Sachen der Kunst bald abschwört. Shahn wie Werkman sind immer davon überzeugt gewesen, daß nicht gesinnungsfrei sein solle, was aus dem Bezirk ihrer Werkstätten an die Öffentlichkeit drang; ja, sie hegten die Hoffnung, daß die Vorgänge draußen, jenseits der Staffeleien und Druckpressen, mit den Mitteln der Kunst selbst sich würden ändern lassen. Oder zum mindesten, daß sie bewußt zu machen wären; indem deutlich gesagt wird, was ist, damit geschehen kann, was geschehen muß.

Das kunstfreundige Amerika hatte jahrzehntelang einer realistischen Malerei mit sozialkritischen Akzenten seine ganze Kunst geschenkt; später rückten die großen Abstrakten, vornan Pollock, in die Mitte des Interesses. Heute indes erachtet ein Werk wie dasjenige Ben Shahns von neuem den Respekt und die Achtung, die es schon immer verdient. Daß seine Arbeit nun auch in Europa genauer bekannt wird, ist verdienstvoll. Ein andermal war es das Stedelijk, jenes unange-

Regierung, seine Plakate, etwa jene zum Thema Unfallverhütung, sind in Bild und Typographie allemal meisterlich.

Die Liebe zu Letter und Schrift teilt er mit Werkman, dem Holländer. Seine jüngsten Arbeiten und Illustrationen, zum 133. Psalm etwa, sind handgeschriebene Alphabete und Buchumschläge. In der innigen Verbindung von Bild und Wort erreicht er klare Zeichen und Signaturen, bildnerische Information und lesbare Aussage. Auch diese seine kleinen Arbeiten kennzeichnen Ben Shahn als einen Künstler, der für die Probleme der Menschen sich verantwortlich fühlt. (Die Ausstellung ist bis zum 9. September geöffnet.) hr

ING AT STREET CORNERS TO SCORN-
ING MEN. I MIGHT HAVE DIE UN-
MARKED. UNKNOWN A FAILURE. NOW
WE ARE NOT A FAILURE. THIS IS OUR
CAREER AND OUR TRIUMPH. NEVER IN
OUR FULL LIFE COULD WE HOPE TO
DO SUCH WORK FOR TOLERANCE. FOR
JUSTICE. FOR MAN'S UNDERSTANDING
OF MAN AS NOW WE DO BY ACCIDENT.
OUR WORDS - OUR LIVES - OUR PAINS
NOTHING! THE TAKING OF OUR LIVES
LIVES OF A GOOD SHOEMAKER AND A
POOR FISH PEDDLER - ALL THAT LAST
MOMENT BELONGS TO US - THAT
AGONY IS OUR TRIUMPH.

Plädoyers für Toleranz

Der Amerikaner Ben Shahn in der Kunsthalle Baden-Baden

Unvermittelt ist man vor den Bildern des Ben Shahn in der Kunsthalle zu Baden-Baden an eine vorausgegangene Ausstellung dieses Hauses erinnert. Nicht weil sie stilistisch zu vergleichen wären, kommt uns bei Shahn Hendrik Nicolaas Werkman in den Sinn, welchen Baden-Baden so großartig präsentierte, sondern weil das stille Revolutionieren gegen die Ungerechtigkeiten der Welt die Arbeiten des Holländers und des Amerikaners miteinander verbindet. Es muß im „Geist“ des Druckens und der graphischen Techniken beschlossen sein, daß, wer sich ihrer bedient, einer moralischen Neutralität in Sachen der Kunst bald abschwört. Shahn wie Werkman sind immer davon überzeugt gewesen, daß nicht gesinnungsfrei sein solle, was aus dem Bezirk ihrer Werkstätten an die Öffentlichkeit drang; ja, sie hegten die Hoffnung, daß die Vorgänge draußen, jenseits der Staffeleien und Druckpressen, mit den Mitteln der Kunst selbst sich würden ändern lassen. Oder zum mindesten, daß sie bewußt zu machen wären; indem deutlich gesagt wird, was ist, damit geschehen kann, was geschehen muß.

Das kunstfreudige Amerika hatte jahrzehntelang einer realistischen Malerei mit sozialkritischen Akzenten seine ganze Gunst geschenkt; später rückten die großen Abstrakten, vorman Pollock, in die Mitte des Interesses. Heute indes erntet ein Werk wie dasjenige Ben Shahns von neuem den Respekt und die Achtung, die es schon immer verdient. Daß seine Arbeit nun auch in Europa genauer bekannt wird, ist verdienstvoll. Ein andermal war es Amsterdams Stedelijk, jenes unangefochtene Vorbild eines lebendigen Museums, welches das Oeuvre Ben Shahns im Januar dieses Jahres umfangreich ausstellte. Die in Baden-Baden gezeigte Kollektion ist weitaus kleiner, versammelt besonders graphische Blätter, Guaschen, Zeichnungen, Serigraphien und allerlei Druckgraphik. Gleichwohl wird genügend erkennbar, daß der 1898 in Kowno/Litauen geborene Ben Shahn — ein Kind jüdischer Emigranten, in den Slums von Brooklyn seit 1906 aufwachsend — nicht unbedingt von Haus aus zum zeichnenden Sozialkritiker bestimmt war. Die Verhältnisse, der frühe Einblick in die Härten amerikanischen Lebens, werden ihn dazu gemacht haben.

Doch ist zunächst die lyrische Komponente Shahns beachtenswert, die fast niemals er aufgibt, und manifestiere sie sich nur noch in verhaltener Melancholie. Dieser Künstler hat mit großer Zärtlichkeit Episoden des amerikanischen Landlebens festgehalten, die blinden Harmonikaspieler, die Arbeitslosen am Sonntag, Kornfelder und ländliche Architekturen. In all dem kommt eine Sehnsucht nach einem besseren, befriedeten Leben ins Bild, nach einer Welt solidarischer Nachbarn. Indessen hat Ben Shahn — „denn die Verhältnisse, die sind nicht so“ — immer wieder seiner selbstgesetzten Verpflichtung genügt, machte sich zum malenden Leitartikler, protestierte gegen die Auswüchse der Gesellschaft, der Wirtschaft und der Politik. Nicht in den Tagen der Depression hat sich sein kritischer Elan erschöpft; gegen die Behandlung der italienischen Anarchisten Sacco und Vanzetti stieg er mit seinem berühmten „Brief“ in die Arena, gegen die Bombe, gegen die Rassenentrennung protestiert er noch heute, beweist damit wachen Instinkt für Intoleranz und Brutalität, wo immer sie sich behaupten.

Ben Shahn fand sich nicht zu fein, das Plakat herzunehmen, um seinen Protesten in der Öffentlichkeit Nachdruck zu verleihen. Viele seiner Arbeiten, zunächst nicht dafür vorgesehen, kamen zu tausendfacher Verbreitung als „posters“ oder Zeitschriftentitel. So ist das diffizile Bildnis Sigmund Freuds, oder das ebenso grandiose, aber grobklotzige Porträt Hemingways, als Titelblatt von „Time“ in aller Welt bekannt geworden. Weit gespannt ist seine Tätigkeit für Industrie und

Regierung, seine Plakate, etwa jene zum Thema Unfallverhütung, sind in Bild und Typographie allemal meisterlich.

Die Liebe zu Letter und Schrift teilt er mit Werkman, dem Holländer. Seine jüngsten Arbeiten und Illustrationen, zum 133. Psalm etwa, sind handgeschriebene Alphabete und Buchumschläge. In der innigen Verbindung von Bild und Wort erreicht er klare Zeichen und Signaturen, bildnerische Information und lesbare Aussage. Auch diese seine kleinen Arbeiten kennzeichnen Ben Shahn als einen Künstler, der für die Probleme der Menschen sich verantwortlich fühlt. (Die Ausstellung ist bis zum 9. September geöffnet.) hr

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series, Folder:
IC / IP		I. A. 866

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series/Folder:
	IC / IP	I . A. 866

FRANKFURTER ALLGEMEINE ZEITUNG

21.8.1962

Proteste und Lobpreisungen

Zur Grafik von Ben Shahn in der Kunsthalle Baden-Baden

Hier ist die Fülle des Lebens, hier ist echte grafische Begabung — dieser erste Eindruck bestätigt sich, wenn man die Aquarelle, Guaschen und die Druckgrafik von Ben Shahn näher in Augenschein nimmt. Achtzig, z.T. große Formate sind bis zum 9. September in der Staatlichen Kunsthalle in Baden-Baden ausgestellt. Der internationale Rat des New Yorker Museums für moderne Kunst, der schon andere gute Ausstellungen nach Europa schickte — Jackson Pollock, neue amerikanische Malerei, Marc Rothko — hat auch diese Ausstellung zusammengestellt.

Shahn hat eine solide Ausbildung als Offset-drucker und Werbegrafiker erhalten. Der Künstler in ihm hat sich dieser technischen Handhaben mit geistvollem Raffinement und einem sicheren Gefühl für knappe, schlagkräftige Wirkung zu bedienen gewußt. Shahn versteht, Schwarz und Weiß als Farben zu gebrauchen, er kennt die Reize des rissigen oder des tuschig fleckenden Konturs, die Schockwirkung, die in der Verbindung von stumpfen, malerischen Raumschichten und einem zeichnerisch pointierten Detail des Vordergrundes liegen kann, oder den Witz, der in der Verbindung einer bunten Farbflächenfassade mit einem schwarzen, antiken Gessims liegt; auch Heraldisches und religiöses Symbolisches taucht auf in seinem Werk, das gelegentlich (auf eine mehr dekorative Weise) Marc Chagalls „magisches Welttheater“ streift, allerdings genau so viel Anteil nimmt an den aktuellen Zeitläuften. — Um 1930 kam Shahn zu der Erkenntnis, daß für ihn eine Pflege der Kunst um der Kunst willen weniger interessant sei als der erzählende Kommentar zum politischen und sozialen Leben seiner Zeit. Aber Shahns Kommentare sind Konfessionen: leidenschaftliche Absagen an den Krieg, leidenschaftliches Eintreten für Toleranz und Gerechtigkeit. Es ist in diesem Zusammenhang nicht belanglos, zu wissen, daß die Eltern Shahns mit dem achtjährigen Sohn 1898 aus Kowno in Litauen nach Amerika emigriert sind, denn es ist etwas anderes, ob man, durch eigene Erfahrung und Bedrohung belehrt, sich mit starker Erregung für das Recht einsetzt, oder, ob es bloß bei einer symbolisch-unverbindlichen Beziehung zur Gerechtigkeit bleibt. Manche Anlässe zum Protest sind bereits aus dem Bewußtsein der Allgemeinheit geschwunden. Wer waren Sacco und Vanzetti? Sie haben gegen Ungerechtigkeiten protestiert und einen berühmten Brief hinterlassen (typisch freilich, daß man zunächst nur das schöne gleichmäßige Schriftgitter bewundert, in dem Shahn diesen Brief über Zeitungsmakula-

tur druckt, mit abwechselnd dünnen und dicken Schriftbalken). Beredt, auch ohne Worte, die Warnungen vor dem Krieg: zwei erhobene, mit Stacheldraht umwickelte Fäuste über einem Chaos oder die ordnungsgeschmückte Brust eines Generals über einem Feld von Leichen. Politisches: Truman klimpert Gemeinplätze auf dem Klavier, indes der lachende Dewey es sich auf dem Deckel gemütlich gemacht hat. Hier zeigen drei Politiker ein blendendes Optimisten-Schaulächeln (einzig die Zähne gleißeln weiß in dem dunklen Farbblatt) und dort prostern sich Phantome mit den Rotweingläsern zu. Trostlos auch Augen-Blicke wie der in das dunkelgrüne Wartezimmer eines Entbindungsheims. — Aber wie ein Kritiker, den der ewige Einspruch ermüdet, rettet sich Shahn in andere Bezirke, in die Natur, in die Heilige Schrift: nichts, als ein Ährenfeld, eines „das an das süße Rauschen der Halme erinnert, die sich im Winde schaukeln“, um mit van Gogh zu sprechen, oder, geheimnisvoll „die Laute“, oder, gedruckt in leichtem Ocker und leichtem Blau, mit Tauben, mit hebräischen Schriftzeichen und einer Ornamentik, die aus diesen Schriftzeichen entwickelt ist, der 133. Psalm Davids; wie denn überhaupt Shahn ein großer Künstler der Schrift ist. Er nimmt jeden Buchstaben einzeln aufs Korn, frant ihn gotisch aus, hängt ihm etwas an, verfremdet ihn zum Bild-Zeichen; oder er entwirft eigene Alphabete, schreibt Noten, läßt Engel überwältigt sein von Bach und entwirft eine blaue afrikanische Maske vom Teufel, indes J. S. B.'s „Gott“ dunkel durch Laub äugt. Kostbar sind die Bücher, die Shahn mit lapidaren Zeichen oder mit eigenwillig eckig rankender Ornamentik geschmückt hat, nicht knechtisch dem Inhalt auf den Fersen, sondern eine Art Gegenbild schaffend.

Wie mag der Künstler aussehen? Aus dem kleinen Selbstbildnis geht es nicht hervor, aber da ist seine Hand im Format von 40×30 cm, ein Riesengebirge, das den kleinen, spitzen Stift wie eine Lanze hält; wie etwas Fremdes, nicht zu ihm Gehörendes stellt der Zeichner seine Hand, sein gehorsames Werkzeug dar; völlig sachlich; aber man glaubt, ein Gebirgsmassiv zu sehen, oder ein unbekanntes Tier.

URSULA BINDER-HAGELSTANGE

Vom 19. 8. bis 30. 9. ist in der Kunsthalle neben der Ben-Shahn-Ausstellung eine große, vorher in Köln gezeigte Ausstellung Arte Columbiano zu sehen, auf die in dieser Zeitung schon hingewiesen wurde. Die Ausstellung ist in Baden-Baden erweitert um Werke des Kolonialstils und um moderne columbianische Malerei.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC / IP	I . A. 866

Zagreb showing

ČETVRTAK
8.
STUDENOGA
1962.

Dvije izložbe u Galeriji suvremene umjetnosti

Nakon izložbe Pabla Picassa u zagrebačkoj Galeriji suvremene umjetnosti otvara se danas izložba još jednog velikog likovnog imena Ben Shahna — izložbeni prikaz njegovih grafičkih listova, koji je dosad bio prezentiran u svim velikim kulturnim centrima Evrope. Izložba je organizirana u suradnji sa Muzejom moderne umjetnosti u New Yorku, a stigla je u Zagreb iz Baden-Badena.

Prikaz grafičkih radova Ben Shahna, što će ga imati prilike vidjeti naša javnost, obuhvaća 130 radova.

Istodobno u malom izložbenom prostoru Galerije suvremene umjetnosti otvara se izložba skulpture i crteža Ksenije Kantoci, na kojoj je zastupljeno oko 15 radova ove poznate jugoslavenske umjetnice.

D. E.

Zagreb - Godina XXIII - Broj 3647
List izlazi svakog dana / Pojedini broj 20 dinara / Rukopisi se ne vraćaju / Telefoni uredništva, uprave i štamparije kućna centrala 53-666, telefoni 53-253, dež. urednik 53-031

SOCIALISTIČKOG SAVEZA RADNOG NARODA HRVATSKE
VJESNIK

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC / IP	I . A. 866

Zagreb showing

» VECERNJI LIST »

12.
XI
PONEĐJELJAK

U Gradskoj galeriji
suvremene umjetnosti,
Katarinski trg 2, otvore-
na je izložba slika Ben
Shahna i skulptura
Ksenije Kantoci. Izložba
je otvorena dnevno od
11 do 13 i od 17 do 20
sati.



BEN SHAHN

The Museum of Modern Art Archives, NY

Collection:

IC / IP

Series/Folder:

I . A. 866

Zagreb showing

VJESNIK • STRANA 7

UTORAK, 13. XI 1962. GOD.

IZ SALONA I GALERIJA

Dragocjen primjer

Grafički opus američkog slikara Ben Shahna u zagrebačkoj Galeriji suvremene umjetnosti

U vrijeme suverene pobjede informela, kad već i američke gospođice slikaju po spomenarima tašistički, izolirano i ustrajno djeluje jedan slikar izuzetne upornosti, uvjerljivosti i prkosa u svojoj »demodiranosti«. To je Ben Shahn (rođen 1898. u Kovnu u Litvi), koji od svoje osme godine živi u Americi. Djetinjstvo je proveo u najsiromašnijim kvartovima Brooklyna, gdje je kao dječak po trotoarima slikao portrete sportskih asova i lokalnih idola svojih kvartova. Radeći danju kao litografski radnik, navečer je po-
hadao višu školu i tako završio slikarski studij. To ranjeno, napušteno i siromašno djetinjstvo u užasnoj pustoši i kaosu velegrada ostavilo je neizbrisivi trag u idejama i slikarstvu ovog osjetljivog i kompleksnog mladića, čija je slavenska osjetljivost rasla na tim tvrdim i oporim njujorškim pločnicima kao divlji i egzotični cvijet.

Upravo u tom djetinjstvu treba tražiti korijenje Ben Shahnovog angažiranog slikarstva, simpatija za obespravljene i strastvenog interesa za sudbino umorstvo Sacca i Vanzettija i sudenje Toma Mooneya, događaja tada u središtu američkog života i od velike važnosti u formiranju socijalnih ideja čitave jedne generacije. Polazeći u bitku s uvjerenjem da slikarstvo ima smisla samo onda kad je i angažirano, u službi socijalnih ideja, Ben Shahn je ustvari djelovao protiv osnovnih načela jednog pobjedničkog slikarskog koncepta, on je svim načelima usprkos dokazao da sudbina umjetničkog djela ne određuju ni mode, ni općeprihvaćene norme, već isključivo talent i umjetnikova individualnost.

Ben Shahnovo slikarstvo izdružalo je pritisak mode, pružilo je aktivni otpor navikama i snobizmu i premda se u vrijeme kulminacije informela javila kao njegova antiteza, nijednog časa nije se našlo u slije-
poj ulici. Shahnovo je djelo stvarno »čitavo od jednog komada« i u njemu su nedjeljive njegove komponente socijalne angažiranosti od onih poetskih; to je slikarstvo podjednako atraktivno, senzibilno i uzbudujuće bilo u domeni intimnog štafelajnog platna, na plakatu, u ilustraciji ili u freski na javnoj zgradi.

Kolekciju grafike Ben Shahna, koju imamo prilike vidjeti u Galeriji suvremene umjetnosti, prezentira njujorški Muzej moderne umjetnosti, jedna od vodećih svjetskih galerija. Ova kvalitetna kolekcija nije u tolikoj mjeri selekcionirana s ambicijama da nam pruži kritički uvid u čitavi opus tog američkog slikara, koliko s informativnim namjerama. U jednom zaista širokom dijapazonu možemo dobiti uvid u raznovrsne namjene njegove dobre grafike. Od delikatnih i lirskih varijacija na temu napuštene i nostalgicne djece po velegrađkim pločnicima, preko ekspresivnih simbola biblijskih motiva, političke karikature, oštre socijalne satire i »čisto« slikarskih motiva, mi se u svakom od ovih eksponata susrećemo sa slikarom velike senzibiliteta, izuzetne komunikativnosti, oštrog i misaonih opservacija, borbene uvjer-

ljivosti i ljudske topline. U današnjim salonima, ispunjenim tolikom gorčinom, nervoznim istraživanjem i čisto nihilističkim odbijanjem ljudskih sadržaja, bio je dragocjen i prijatan susret s tim tako ozbiljnim slikarom, dječje neposrednosti i topline. Primjer zaista ohrabrujući i za publiku i mnoge slikare nesigurne u sebe.

J. DEPOLO

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC / IP	I . A. 866

Zagreb showing

Izložba Ben Šana u Zagrebu

Zagreb, 8. novembra
Nakon uspjele izložbe grafi-
ka Pabla Pikasa u Galeriji
suvremene umjetnosti danas
je otvorena izložba grafičkih
radova još jednog poznatog i-
mena suvremene likovne um-
jetnosti — američkog slikara
Ben Šana. Bit će izloženo 100
grafičkih listova koji su do sa-
da već obišli sve velike kul-
turne centre Evrope, a na za-
grebačku izložbu stižu iz Ba-
dena Badena. Izložbu u Zagre-
bu organiziraju galerije grada
Zagreba u suradnji s Muze-
jom moderne umjetnosti iz
Njujorka.

ZAGREBAČKO IZDANJE

GOD. XXVII

BROJ 310

Z A G R E B

Petak, 9. novembra 1962.

Direktor

i glavni i odgovorni urednik

Lazar Mojsav

Uređuje redakcijski kolegijum

List izlazi svakog dana

CIJENA 20 DINARA — RUKOPISI SE NE VRAĆAJU

PROLETARI SVIH ZEMALJA UJEDINITE SE!
BORBA
ORGAN SOCIJALISTIČKOG SAVEZA RADNOG NARODA JUGOSLAVIJE

Zagreb showing

dana * četrnaest dana

potrebe da što direktnije i što efikasnije izgovori riječ protesta, da iskaze svoju pripadnost onoj strani koju pritišće društvena nepravda, da podijeli s njom svoje humano uvjerenje o neophodnoj pravednosti. U tome nije bio usamljen, osobito u doba velike ekonomske krize tridesetih godina kada i nastaje njegova prva serija radova o krivo optuženim i pogubljenim radničkim vođama Saccu i Vanzettiju, ali način kojim je izrazio svoje učešće izuzetno je umjetnički prodoran i upečatljiv još i na recentnoj varijanti te iste teme.

Izložba koju je u suradnji s jugoslavenskim Muzejom moderne umjet-

liju, dok u Bariju postoji lektorat. Na tim katedrama jedna nova generacija talijanskih slavista posebno se bavi našom književnošću.

Iz obimne knjige od 800 stranica, koju je napisao vremenski i slavni slavist Arturo Cronia, a koja nosi naslov »La conoscenza del mondo slavo in Italia — Bilancio di un Millennio«, saznajemo kako se u Italiji od XI stoljeća pa nadalje budilo interesovanje za civilizaciju, jezike i povijest slavenskih naroda. Autor prikazuje ovo interesovanje pomoću bio-bibliografskog indeksa koji sadrži oko pet tisuća podataka! Nemamo pri ruci Cronijin djelo pa se zadovoljavamo po-

kojem je, tokom nekoliko godina, objavljivao članke o jugoslavenskoj književnosti, a uz to prevodio pjesme i prozu.

Između dva svjetska rata izašlo je u Italiji nekoliko djela o našoj književnosti koja su napisali talijanski slavisti i naši pisci-talijansti. Od najznačajnijih spominjemo »Letterature jugoslave« od Pavla Popovica, izašlo u Rimu 1915, dva sveska pod naslovom »Scrittori jugoslavi« od Uberta Urbanija, izašla u Trstu i Zadru 1930. i 1939, »Letteratura e lingua serbo-croata« i »Letteratura e lingua slovena« od Urbanija (Torino, 1938), 1942, Vladimir Nazor izdao je »Lirici croati«, što je sam preveo na talijanski.

Iza rata objavljena su brojna djela o jugoslavenskoj književnosti. Franjo Trogranić je izdao u Rimu 1950. i 1953. dva sveska u kojima je prikazao povijest srednjovjekovne književnosti Južnih Slavena i hrvatske književnosti od humanizma do narodnog preporoda. Povijesti srpskohrvatske književnosti objavljuje u Attilio Missoni u Napulju 1945, Arturo Cronia u Milanu 1956, Giovanni Maver u Milanu 1960, dok je Giovanni Meriggi izdao u Milanu 1961. povijest slovenske književnosti. Urbani i Salvini su izdali antologije poezije i razna djela sa preveđenim tekstovima.

Naravno da ovi podaci nisu potpuni, te bi trebalo spomenuti još dvadesetak romana i zbirki novela jugoslavenskih pisaca koji su prevedeni i objavljeni u Italiji, te oko stotinu eseja koje su napisali mladi slavisti, među kojima su najistaknutiji Jolanda Marchiori i Vito Morpurgo. Oni su analizirali i pojedine literarne i lingvističke probleme.

Jedino makedonska književnost nije još dovoljno poznata u Italiji. Ona je bila, još prije godinu dana, posve nepoznata, i zahvaljujući poticaju s naše strane, objavljeno je nekoliko eseja i prijevoda makedonske poezije u talijanskim književnim časopisima. Poznato mi je, putem ličnih veza, da u Italiji postoji želja da se objavi povijest makedonske književnosti zajedno sa jednom antologijom. Jedna izdavačka kuća u Firenci je napisala službeni prijedlog, koji sam ja poslao Udrženju makedonskih književnika. Mislim da takav prijedlog ne bi trebalo zanemariti i da ne bi trebalo štedjeti napore da se ta inicijativa ostvari.

G. SCOTTI



BEN SHAHN: PEJZAJ NA PACIFIKU

nosti organizirala Gradska galerija u Zagrebu ne predstavlja Ben Shahn cjelovito, odnosno predstavlja ga bez najvažnijeg slikarskog dijela njegova opusa. Nešto preobilan i nedovoljno selekcioniran materijal njegovog grafičkog rada smanjuje donekle utisak koji bi se mogao očekivati od jedne Ben Shahnove izložbe. Ali, s druge strane, pokazuje ga kao grafičara u punom smislu riječi, koji s jednakom pažnjom radi ovitak za neku knjigu, neki propagandni plakat ili političku karikaturu.

Kasnija Kancelarija [isto] Galeriji paralelno izlaze svoje nove skulpture. Figure zaključuju se u jedinstvena zgrusnuta su se sada u čvrste monolitne blokove. Kancelarije se još više približila samom jezgru svoje plastične teme, iz čega se još jasnije razaznaje kako su njena nastojanja ozbiljna i zaista vezana za pronicanje u jednu zapretanu misao o trajanju nekih praiskopskih i elementarnih inkarnacija života. Tako je po rubu jednog folklornog motiva ova kiparica doprila do plastike kojoj se ne može porci opstojnost ideja trajanja formulirana je zatvorenim statičnim oblicima čija unutarnja gradnja teži arhitektonskoj postojanosti menhira (Figura D). Ali ne male poteškoće da na tom putu istraje navode je u novim skicama na prostorno i ritmičko povezivanje i raščlanjivanje više likova, što je uvođi u sasvim drugi i drugačiji problem za koji treba sakupiti nova i lična iskustva.

M. M.

Ben Shahn. — Već odavno je to jedan određen pojam. Sadrži u sebi u neku ruku srž one posebne, duboke tjeskobnosti koja nam se čini »drugom stranom američke zlatne medalje. Ben Shahn zatrepao je više puta najprigušenijim krikom u bezdanu ljudske pustoljine i uputio ga nijerno u svoju vlastitu bol, koja je urodila prevrtačenom slikom zatečene tragičnosti. Ono što je jedno nezrecivo osjećanje, ono što truje u knjigama dobrih američkih pisaca a, vjerojatno, i manje dobrih, onaj životni fond koji se dokraja ne da raslučiti, ali ostaje kao dominantni, zamagljeni svoj svijesti iz koje onda potječu i sve druge, makar razlibite akcije i reakcije. Ben Shahn je u nekoliko svojih slika otkrio i uhvatio u najčišćem očitovanju. Likovni jezik

kojim je to učinjeno i izraženo bio je, kao da je za određeni moment ad hoc pronađen i stvoren, strahovito nepoređen, strastan i spontan, i ujedno hladan i promišljen. Kao da se usredotočilo iskustvo nekog izvanredno pronicljivog fotografa i neobična svježina grafičke jasnoće s neizmjerom koncentracijom na svaki neprimjetno mali detalj platna i oštrom ravnotežom smislo postavljene kompozicije. To je rječnik koji nije stalan i ne da se definirati nijednim stilskim standardom, ali u kojem se mora prepoznati i sama suština američke kulture u njenom naporu da pobijedi banalno. Taj napor u slučaju Ben Shahn prolaskao je kao sekundarna posljedica jednog moralnog angažmana izrazito socijalne usmjerenosti, iz autorove

Zagreb showing

23. NOVEMBRA 1962.

TELEGRAM

Zagrebačke izložbe

Ben Shahn i Ksenija Kantoci

u Galeriji suvremene umjetnosti



Ben Shahn (rođen 1898) pripada onoj generaciji američkih slikara koja stoji između tzv. American Scene (tradicionalnog realističkog smjera) i sjevernoameričke škole iz čijih se okvira formirala grupa danas najzanimljivijih i najvrednijih predstavnika suvremenog svjetskog slikarstva. Od prvih je naslijedio smisao za uočavanje tipičnih prizora iz američkog života, smisao za realizam unutar kojeg se ponekad javljaju akcenti tražike, a s drugima ga veže interes za nova područja likovnih problema. Koristeći se iskustvima jednog dijela evropskog ekspresionizma (Otto Dix, George Grosz), oslobođio je američko realističko slikarstvo pompozne uklođenosti, izostajući na ironičnom i satiričnom, koje u njega nikad ne poprima karakter literarnog ili pseudolikovnog.

Zanimljivo je da Ben Shahn nije ograničio svoju djelatnost samo na klasične slikarske i grafičke tehnike, nego je velik dio svog likovnog djelovanja posvetio plakatu, ilustraciji i sličnim ostvarenjima s područja »primijenjene« umjetnosti.

Na zagrebačkoj izložbi, koju priređuje Galerija suvremene umjetnosti u suradnji s Muzejem moderne umjetnosti iz New Yorka, Ben Shahn nam se predstavlja u prvom redu kao crtač i grafičar. Ne samo stoga što su crteži i grafike najbrojnije zastupani na ovoj izložbi, već i zato što je crtež uopće dominantna Ben Shahnova preokupacija. I njegovo slikarstvo otkriva tipično crtački senzibilitet. Istaknute su konture oblika, a boja je tretirana plošno. U najboljim ostvarenjima upravo posredstvom linije Ben Shahn sugerira rast prostora; a boja ima samo ulogu psihološkog agensa. (Sporasum, Nesklad). U drugom slučaju boja naglašava ritam linija. (Penksi), a katkad su kromatske površine nezavisne od grafizma. (Slijepe botaničar).

Ben Shahnov crtež tehnički je siguran i virtuozan ali opor, što proizlazi iz slikareva specifičnog interesa za tematiku koju obrađuje. Znatnu ulogu u formiranju Ben Shahnova grafičkog opusa a djelomično i njegova slikarstva imali su i mitski i heraldički likovi kojima se koristio u svom djelu. U slici upotrebljava elemente hebrejske kaligrafije, bilo kao grafički znak bilo kao kromatsku površinu. Treća važna uloga. Stampanim tekstom koristi se kao kompozicionim elementima kaligrafije. (Knjiga). Na izvjestan se način ovakvim rješenjima slikar približava suvremenom slikarstvu znakova. Na plakata koji su također izloženi iskustva kaligrafije primijenjena su na takav način da tekst samog plakata nije šabloniziran nego cjelovito likovno oblikovan. (Balet SAD). Jedan dio plakata sadrži izvjesnu nadrealnu atmosferu kao i uglavnom cijeli njegov opus. Ta atmosfera nije postignuta literarnim rekvizitima, već likovnim sredstvima. (To je nacistička surovost).

Na ovoj su izložbi prikazana djela nastala u posljednja dva decenija. Sagledana u cjelini daju dojam heterogenosti, no to ne umanjuje Ben Shahnovu vrijednost. Ostajući u okvirima tradicionalnog likovnog izraza, u crtežu u boji a naročito u kompozicionoj postavi, Ben Shahn otkriva elemente posve suvremenog senzibiliteta.



Zagrebačka kiparica Ksenija Kantoci ide u red najistaknutijih suvremenih jugoslavenskih skulptora. Od godine 1940. sudjeluje na mnogim značajnim izložbama u zemlji i u inozemstvu, a u zagrebačkoj Galeriji suvremene umjetnosti upravo je priređena njezina četvrta samostalna izložba. Autorica je izložila osam skulptura i desetak crteža, koji su nastali u rasponu od posljednje tri godine. Ovi izlozi pokazuju da im je porijeklo u figurama žena Dalmatinske zagore tj. u motivima koje je kiparica obrađivala i u ranijim radovima. Međutim sada se u njezinim skulpturama primjećuje napuštanje deskriptivnosti, i tendencija ka isticanju čvrste i pune mase. Ta je masa raščlanjena u odmjerenim odnosima, a unutar dijelova pravilne kubuse, koji su međusobno vezani u čvrstu cjelinu, jednako kao i u onim ostvarenjima u kojima se izražava slobodnije tretiranom formom. Površine tih skulptura, u drvu, terakoti i bronci, obrađene su na način koji diktira sam materijal. Površina bronce i terakote izjedna je i rožnava, puna sitnih šupljina i raskuplina, a u materiji drva, koja je inače zagađena, naziru se tragovi godova, što uz mjestimične raskupline također oživljava površinu.

Skulptura Ksenije Kantoci ostvarena je u zatvorenoj formi, i bez obzira na svoje dimenzije (imali formati), u najboljim djelima posjeduju karakter spomeničke plastike. Sve te skulpture svojom stamenošću sjećaju na sepućke spomenike davne prošlosti. Ovom izložbom autorica prezentira skulpturu komornoga karaktera. Premda su estetske njezine vrijednosti kao i njezin neosporno subjektivni skulptorski senzibilitet, ona ne doseže u njima onu snagu koju sadrže njezine betonske skulpture većeg formata.

DUBRAVKO HORVAT

Zagreb showing

Petak, 23. novembra 1962.

BORBA

Zagrebačka likovna panorama

Od Pikasa do Ben Šana



Pikaso:

Kozlja lubanja na stolu

Za razliku od proteklog dva mjeseca, kad su na zagrebačkom likovnom planu prevladavali nastupi domaćih slikara i kipara, posljednji dani oktobra i početak novembra donijeli su niz gostovanja eminentnih stranaca. Možda je riječ o malim retrospektivama velikih imena kao Pablo Pikaso ili Ben Šan koja su odavno postala galerijski pojmovi — koordinate na kojima se sudaraju valovi suvremenih likovnih zbivanja — prelomne tačke novije umjetničke historije. Osim toga, zanimljivo je konstatirati činjenicu da je u posljednjem razdoblju (apstrahirajući eksperimentiranja Tadijane Enca Marija u novootvorenom Muzeju za umjetnost i obrt) prevladavalo figurativno slikarstvo, uglavnom u svojim sretnim rješenjima, te je za kratko vrijeme, naravno, primijećen izostanak težišta i slikara enformela. Poznata zagrebačka kiparica Ksenija Kantoci izlaže u Gradskoj galeriji suvremene umjetnosti uz ekspozite Ben Šana, dok je u Grafičkom kabinetu Jugoslavenske akademije

prigledna izložba grafike Zlatka Slevca.

Izložba »ingenioznog hidalga« Pabla Pikasa, koju je zagrebačka Gradska galerija uredila u zajednici s Danijelom Henzicom Hinzvalierom i pariškom galerijom Louise Leiris, pobudila je dosad neviđen interes publike te naročito poslije farnog umjetnikovog intervjua u »Frankfurter rundschau« niz diskusija i polemika. Oko 30 tisuća posjetilaca (broj ravan posjeti dobroj međunarodnoj nogometnoj utakmici) prodefiliralo je za 14 dana izložbenim prostorijama. Na izložbi doduše nije bio prikazan »sjetni sanjar« plavog i ružičastog perioda, heroj kubističke faze niti revolucionarne Gvernike, već dobrim dijelom genijalni virtouzi iz Valerija i Antiba s nizom litografija, linoreza, crteža i akvatinta. Akvatintni dievoljaka, koride, faunovi i slične teme, bez obzira na svoje izvanredno visoke kvalitete, nisu mogli pružiti pravu sliku o golemom životnom opusu genijalnog umjetnika.

Tuge Gutuza i Maserela i revolt Hegedusića zgusnuo je najpoznatiji suvremeni figurativac Amerike Ben Šan u svom opusu čiji je jedan dio izložen ovih dana u Zagrebu. Na stotinu ekspozita — tempera, akvarela, gvaševa, crteža, oglasna plakata i ilustracija — tu-mači on svoj moralni i slikarski nonkonformizam. Njegovo angažirano slikarstvo, ali u najfinijem smislu te riječi, aktivno je svjedočanstvo događaja u koje je umjetnik kretnjem vremena ubačen. Po ekspresivnosti crteža i snazi ironičke, optužujuće opservacije podsjeća ponekad na Domijela i Georga Grossa, »Majka zepka«, »Crni davo«, »Zašto«, »Sako i Vanceti« optužuju u svojoj grotesknosti. Često je optužba i bez simbola i kategorija naročito evidentna na plakatima: »To je nacistička surovost«, »Mi francuski radnici opominjemo vas«, »Hoćemo mir«, »Prekinite s H-bombom«. Susret s jednim slikarstvom te vrste nesumnjivo je značajan događaj.

Uz američkog slikara izložila je i Ksenija Kantoci osam svojih skulptura i niz veoma uspješnih grafika. Figure u drvu i terakoti odlikuju se svojom lapidarnošću. U svojoj svedenosti na najjednostavnije oblike čini se da svoju geniju vuče iz arhaike. Enco Maci pokazao je u Muzeju za umjetnost i obrt kako se prednosti materijala (a

služi se gotovo svim postojećim — od stakla do željeza i kamena) mogu iskoristiti na duhoviti i inventivan način u svakodnevnom životu. Dok je u prvoj izložbenoj dvorani prikazao čisto artističke efekte koje postiže traženjem i naglašavanjem strukture gradnje, u drugoj dvorani je pokazao postignute rezultate izvanredno primijene u mjetnom obrtu od dječjih igračaka do kalendara.

Motivi i asocijacije s mora i obala glavna su preokupacija grafičara Slavka Slevca. Njegovi linorezi, bakropisi, akvatinte i litografije odaju solidno svlađan grafički zanat i specifičnu, ličnu interpretaciju realnog svijeta koji ga okružuje. Duge izdužene figure a la Bife, vrše, ribari, enterijeri starih zgrada tretirani su ekspresivno, ponekad s diskretnim tendencijama k nadrealizmu, a nekad su svedeni do simbola, na granicu nefiguracije.

Kraj novembra donijet će i nekoliko zanimljivih izložbi mladih domaćih slikara, između ostalih izložbu nosioca nagrade Zagrebačkog grafičkog bijenala Šuteja. Naročiti interes vlada za godišnju izložbu ULUH-a, koja se otvara uoči Dana Republike.

Ivo TOMLIJANOVIC

KULTURAKTUELLT

Kvällsporten

KvP söndag 17.3.1963

Lund showing



Får vi presentera Ben Shahn – han har något att säga oss KONST I KAMP FÖR EN BÄTTRE VÄRLD

1930 säger den amerikanske konstnären Ben Shahn om sig själv: "Här befinner jag mig, trettio-två år gammal, som till en snickare. Jag tycker om berättelser och människor. Den franska skolan är inte för mig." Man kan tillfoga att den moderna amerikanska skolan med "action painting" och spontanitet inte heller är för honom.

SHAHN VILL inte en konst för konstens egen skull, han söker en konst som bär ett budskap av social och litterär art. Shahn är en sällning i dagens konstliv, han håller kvar ideal som var aktuella under 30-talet men verkar dock inte otidsenliga, och han är alltid starkt personlig. En retrospektiv och vacker kollektion av den intressanta konstnären möter vi i Lunds konsthall.

MANNISKAN står i centrum för Ben Shahns intresse, därför målar han gärna porträtt och därför formar sig hans bilder till engagerad samhällskritik. "Jag är mer intresserad

Gunnar Bråhammar

av livet än av konsten" förklarar han framt. Nu finner jag nog detta vara en överdrift, ty hans konst är alltid mycket genomtänkt uppbyggd och trots det realistiska och naivistiska utförandet ofta förfädd och känslig i tonen. Blandningen av vemodfullt drömmeri och estetiserande, från social anklagelse och propaganda förlämnar hans verk en fascinerande karaktär. Om Shahn inte varit socialt engagerad, hade han kunnat bli en drömmare och utsläkt målningensnålare.

I BILDKONST bör naturligtvis budskapet, innehållet, så långt möjligt framföras genom själva bilden, dess färg, form och struktur. En bild har möjlighet att på sitt omedelbara sätt säga mer än tio tecknade volymer. Men trots detta finns det tillfällen då man behöver ordet i bilden. I den moderna konsten har bokstäverna ofta fått nöja sig med att spela enbart en dekorativ roll, rycka ut ur sin vanliga funktion och användas som abstrakta bildelement. Ben Shahn låter dem i bilden åter bli ord, som under medeltiden, och han fogar ord till ord som bildar meningar, budskap och anklagelser. Men för den skull glömmar han inte bokstävernas och ordens betydelse som bildelement. Texten blir en rytmisk, levande enhet i bilden. Ben Shahn tecknar utsläkt alfabet av både engelska och hebreiska bokstäver.

BETYDELSEN av ordens budskap som komplement till bilden framgår av bl a dubbelporträttet "Sacco och Vanzetti's martyrrium" samt den så uppmärksammade målningen "Dag Hammarskjöld". På bordet framför generalsekreteraren har ett av den berömda tal tecknats ned, det ger en viktig bakgrund till bilden. "Sacco och Vanzetti's martyrrium" (1950) är en serigraf som visar en svart man och en vit man som skildrar den tvivelaktiga processen mot de två anarkisterna. I serigrafin möter vi de båda med handbojor sammanlänkade männen och under dem det korta brev som är Vanzetti's sista budskap till världen. Bild och text skildrar varandra både innehållsmässigt och formellt. Konstnären utnyttjar alla medel för att påverka oss, stämna oss till eftertanke, få upp våra ögon för de orättvisor som

begår i vår värld men som det är så bekvämt att blunda för.

ALL KONST utgör någon form av meddelande, ibland rör det sig om renodlat estetiska faktorer, ibland om sociala osv, men det måste finnas en engagemang bakom, annars tror vi inte på det som meddelas. För att inte tro på vad Ben Shahn meddelar om de medmänniskor som så djupt uppfyller honom måste man vara bra hårdhudad. Dock kan han bli allt för provocerande och bilden för retorisk, men i regel sker detta endast i hans affischkonst, och där har man inte samma krav. I sina affischer och broschyrer är Ben Shahn oerhört slagkraftig och gör avkall på den veka förfining, den lyriska ton som vanligen finns i hans fria måleri. Han är en mycket betydande brukskonstnär här kommer hans realistiska och propagandistiska stil kanske bäst till sin rätt.

AFFISCHERNA byggs gärna med starkt plastiska effekter och överdrivet perspektiv på ett sätt som påminner om mexikaner konst. 1933 var Ben Shahn medhjälpare åt Diego Rivera vid arbetet på den väggmålning i Rockefeller Center, New York City, vilken senare förstördes. Rivera hade lyckats smula in ett prokommunistiskt inlägg i ett av rummen, och det var denna tid gripits av "den röda skräcken", inte tolerera; fallet Sacco och Vanzetti grundade sig också därpå. Ben Shahn har emellertid senare anförtröts ett stort antal monumentala uppdrag. Liksom mexikanerna och även normannen har han i sitt muralmåleri givit en bred skildring av samhället, väggarna har gjorts till historiska dokument.

GUNNAR BRÅHAMMAR



Dag Hammarskjöld

målades så här av Ben Shahn 1962 i ämbetsrummet i FN-palatset. Tekniken är tempera, och texten som Hammarskjöld arbetar med börjar så här: "Det är inte Sovjetunionen eller någon annan av stormakterna som behövs Förenta nationerna till sitt skydd. Det är alla de andra"



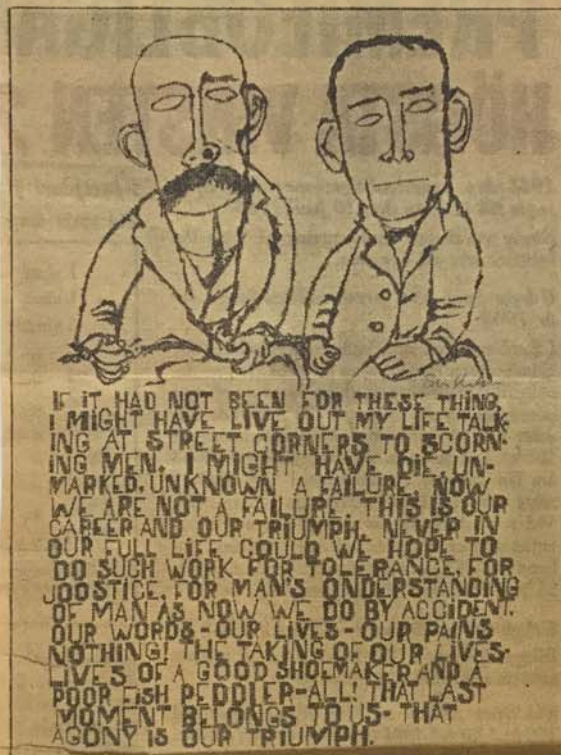
IF IT HAD NOT BEEN FOR THESE THING, I MIGHT HAVE LIVE OUT MY LIFE TALKING AT STREET CORNERS TO SCORNING MEN. I MIGHT HAVE DIE UNMARKED, UNKNOWN A FAILURE. NOW WE ARE NOT A FAILURE. THIS IS OUR CAREER AND OUR TRIUMPH. NEVER IN OUR FULL LIFE COULD WE HOPE TO DO SUCH WORK FOR TOLERANCE FOR JUSTICE FOR MAN'S UNDERSTANDING OF MAN AS NOW WE DO BY ACCIDENT. OUR WORDS - OUR LIVES - OUR PAINS. NOTHING! THE TAKING OF OUR LIVES. LIVES OF A GOOD SHOEMAKER AND POOR FISH PEDDLER - ALL THAT LAST MOMENT BELONGS TO US - THAT

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC / IP	I . A. 866

skildrar den tvivelaktiga processen mot de två anarkisterna. I serigrafin möter vi de båda med handbojor sammanlänkade männen och under dem det korta brev som är Vanzettis sista budskap till världen. Bild och text stöder varandra både innehållsmässigt och formalt. Konstnären utnyttjar alla medel för att påverka oss, stämna oss till eftertanke, få upp våra ögon för de orättvisor som

skett, och det kände Amerika, som vid denna tid gripits av "den röda skräcken", inte tolerera; fallet Sacco och Vanzetti grundade sig också därpå. Ben Shahn har emellertid senare anförtrodd ett stort antal monumentala uppgifter. Liksom mexikanerna och även norrmännen har han i sitt muralmålari givit en bred skildring av samhället, väggarna har gjorts till historiska dokument.

GUNNAR BRAHAMMAR



Saccos och Vanzettis martyrium

DEN HÄR BILDEN — en serigraf från 1938 — föreställer de två italienerna Sacco och Vanzetti som 1927 avrättades i USA efter en rättegång som sträckt sig över sju år och som väckt en våldsam debatt. De var båda engagerade i den radikala arbetarrörelsen och blev häktade som misstänkta för två mord som begåts i Massachusetts. De förnekade all delaktighet i dådet men dömdes ändå till döden. Utslaget väckte en våldsam indignation över hela världen.

BEN SHAHN har under porträtten satt en text som i översättning lyder:

"Om det inte varit för den här saken kunde jag ha levt mitt liv ut, talande i gathörnen till föraktfulla män. Jag kunde ha dött obemärkt, okänd, misslyckad. Nu är vi inte misslyckade. Detta är vår karriär och vår triumf. Aldrig i hela vårt liv hade vi kunnat hoppas att få göra en sådan insats för tolerans, för rättvisa, för människors ömsesidiga förståelse som vi nu genom en olyckshändelse kommit att göra. Våra ord — våra liv — våra smärtor — ingenting! Men att man tagit våra liv — en god skomakares och en fattig fiskhandlars liv — allt! Detta sista ögonblick tillhör oss — den dödsöndan är vår triumf."

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	IC / IP	I . A. 866

Lund showing

SYDSVENSKA DAGBLADET SNÄLLPOSTEN Fredagen den 22 mars 1963

EN MALARES BUDSKAP

Amerika är föremål för flera europeiska klichéföreställningar. Till de vanligaste hör dessa två: "biggest-in-the-world"-vitallamen, den väldiga livsapptiten, samt pragmatismen, nyttan som ledstjärna i vårt handlande. Det är frestande att stoppa in den amerikanska modernismen i dessa bås. Den förenkling som detta innebär får man ta på köpet. Vi har de målare som i gesten söker ett spontant uttryck för individen. Det mest extrema exemplet utgör action-painting-målarnas monumentaliserade grafologi. Denna konst betraktas av många som Amerikas första verkligt originella bidrag till konsthistorien. Och vi har Ben Shahn.

Ben Shahn är helt främmande för detta självförhållande i ett abstrakt färgmönster. Han har följt en pragmatisk impuls att ödmjukt underordna sig budskap och program i samhällets tjänst. Fjärran från striden mellan formalister och informella har han skapat bilder som kommunikationsmedel.

Ben Shahn tillhör den första generationen av självständiga amerikanska konstnärer, men på det formala planet har han huvudsakligen vandrat i europeernas fotspår. Man kan ana inflytande från Picasso och Chagall men även från tyska expressionister. Ibland påminner han mycket om tysken George Grosz, (som flydde undan nazismen 1932 och bodde sig i USA). Här gäller överensstämmelsen inte bara den halvt naivistiska teckningen utan även förklariken för den programmatiska satiren. Att Grosz övergav detta måleri, när han kom till Amerika, och i stället började måla i en traditionell naturalistisk stil, är ett intressant fenomen. Kanske kände han sig löst ur ett sammanhang, som utgör naturlig grogrund för politiskt engagemang. Där han slutar tar Shahn vid. Denne har fått leva i sin hemmiljö och har där med fienderna och problemen in på livet kunnat förverkliga det pragmatiska programmet. Han gör bilder, som har till uppgift att engagera. De vill genom sin humanitära appell ingripa i varje åskådares liv: de vill väcka. Det är alltså fråga om ett slags social realism, men givetvis av personligt, icke statsdirigerad karaktär.

Prov på Ben Shahns konst visas för närvarande på Lunds konsthall. Utställningen låter oss ana ett ovanligt öppet och rikt konstnärskap. Han har tydligen tagit på sig alla slags uppgifter och löst dem på ett drastiskt och effektivt sätt: affischer, bok- och skivomslag, grafik, annon- vägmåleri, vykort...

Utställningen ger framför allt bilden av en konstnär i samhällets tjänst. Någon väsentlig skillnad i karaktär och uttryck mellan hans måleri och hans brukskonst — som dominerar i Lund — tycks inte föreligga. Ben Shahn bryr sig inte om



En affisch av Ben Shahn för CIO (Political Action Committee) 1946

det som brukar kallas fritt måleri. Utgångspunkten — men även rättsfärdigandet — är en engagerande händelse, till vilken han sedan gör kommentarer, som vittnar om medkännande, i vissa fall på gränsen till sentimentalitet. Sviten Sacco och Vanzetti's martyrium — över den orättvisa behandlingen av de två anarkisterna under 30-talets depressionstid — är kanske den mest kända.

Shahns verk har en annan puls än Grosz. Den senares skepsis, nästan degenererade pessimism, och bitande ironi, är trots allt främmande för den nya världens son. Register vote! anas som en grundton i flera av hans bilder. Inte ens hans Hammar skjöld-spoteles kan jag uppleva som ett förtvivlans tecken. Är det inte snarare så, att Shahn med sin målning velat för oss förtydliga att världens öde kan värdas och leddas av en idealists händer? Fenster- utskiktens bro är en symbol för denne mans internationella fredsarbete.

Man tänker inte på målningen som målning eller teckningen som teck-

ning i Shahns fall. Det rent estetiska uttrycket tycks för honom ha varit likgiltigt. Färgen är pålagd, illustrativ färg, teckningen är ytterst förenklad, rättfram (ibland släppt skämtteckningsaktig).

Både färgen och teckningen har nämligen den refererande symbolens karaktär: att leda betraktarens uppmärksamhet bort från själva bilden till det bakomliggande budskapet, till innehållet. "Form är alltid formulering" är ett av hans nyckelord. Och han är tämligen ensam om att i amerikansk nutidskonst ha gått i bräsch för en rehabilitering av innehållet i bilden. Konsten får inte bra av att vara sig själv nog! Ibland verkar det som om han ansåg att innehållet i en bild klarar sig som pampflett. Men berövs det inte bara att flera av dessa bilder sänds till Europa för att de ska mista sin direkta kontakt, sin referens? Är det inte tack vare vår kännedom om Hammar skjöld som detta porträtt får en rikare mening för oss? Skulle vi uppleva det som ett frätt expressivt måleri utan denna vetskap?

Det är frågor av stort principiellt intresse. Min privata åsikt är att mycket litet av det som visas på konsthallen kan leva som fri konst. Den dag betraktaren har glömt syftningen kommer de att passera hans målningar med en undran.

I affischkonsten finns inte detta dilemma. Något annat liv än dagstidens gör den inte anspråk på. På ett sätt tillåts jag nog mest av dessa arbeten på utställningen. Han når slagkraft och förunderlig klarhet genom perspektiviska förskjutningar, uppförstoringar, likt mexikanskt muralmåleri, och framför allt genom texten, bokstävernas individuella uttryck. Han behandlar bokstaven som en gestalt med egenvärde!

Konsthallens Ben Shahn-utställning är, min skepsis och kritik till trots, en av dess finaste och mest möjligheter. Det är ändå just den typen av visningar med extremt nyhetsvärde och provocerande innehåll som skänker liv och spänning åt en utställningssäsong.

KATARINA DUNER

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series/Folder:
	IC / IP	I. A. 866

Lund showing

Skånska Dagbladet
23.3.63

Färg och förkunnelse

Krogshuset utställer Carl-Erik Hammarén. Någon säger kanske, att det vi där ser, är en lek med färg eller färger. Det kan nog vara rätt, om man menar en allvarsam lek. Att komma till tals med denne konstnär är kanske ej lätt i första taget. Hans färger sammansluter sig dock ej sällan och framkallar då en suggestiv uttrycksfullhet. Resultaten av denne konstnärs fortsatta "fördjupande konstupplevelser" — se katalogförordet — avväntar man med intresse. Skulpturen "Stående figur" föranleder en önskan att här fått se ytterligare prov på denna sida av Hammaréns konstnärskap.

Ben Shahn, utställaren i Konsthallen, öppnar för oss en helt annan värld. Han arbetar med föreställande uppgifter, där fantasin dock gives ganska fritt spelrum. Mångsidigheten hos denne konstnär övergår allt vad vi är vana vid. Tolv rubriker måste till för att på rätt plats placera det i utställningen ingående materialet.

Målningarna består av akvareller, gouacher och temperabilder. Jag vill gärna tro, att frånvaron av oljemålningar ej skall avhålla någon från att besöka utställningen. Det man får se ger mer än riklig behållning. Det är märkligt, att sådana uppmaningar skall vara av nöden. Närstående erfarenheter på utställningsområdet verkar emellertid nedslående.

Men nu är det en världsberömd konstnär, som "Museum of Modern Art" i New York velat presentera, och då kan måhända situationen för Lunds konsthall te sig gynnsammare.

Ben Shahns berömmelse hos oss hänför sig främst till den för statens porträttsamling på Gripsholm utförda bilden av Dag Hammarskjöld. En förstudie i svart och vitt har vi tillfälle att studera på utställningen. En färgbild av Gripsholmsporträttet återges på det storformatiga katalogbladet. Teckningen tycks mig ge den rikaste behållningen. Den etsar sig fast i minnet. Modellens världsberömdhet påverkar oss givetvis kanske även när det gäller bedömningen av den tecknade bilden. Men fränsett detta, kan i alla fall Ben Shahns inträngande studie av den gåtfulla modellen betecknas som en högst ovanlig ögonblicksbild. Att det här är fråga om att ge en antydning om — och mer än så — av en man som upplever de avgörande ögonblicken i de stora sammanhangen, faller genast i ögonen.



Ben Shahn talar ett helt annat språk än de konstnärer, som nu i gamla och nya världen utbasuneras som mästare och föregångsmän. Han vill inte till varje pris framvisa något nytt. Han vill uppröra, väcka människor till besinning. Han opponerar mot bristfälliga lagars hårda konsekvenser, tydligast markerat i dubbelbilden av "mördarna" Sacco och Vanzetti med åtföljande text: vari talas om tolerans och människovärde. De slagkraftiga affischerna kan också här komma till användning.

Men det är i alla fall ett par tecknade ansikten, kring vilka intresset samlar sig: den förut nämnda Hammarskjöldsbilden och ett huvud, Hamlets huvud. Vad rör sig bakom deras pannor? Hos den förstnämnda anar vi en skarpsynt iakttagare av ögonblickets situationer. Han lever i nuet och ser framåt. Blicken varslar om ett både kallt och roat förakt under inflammerade meningsutbyten i FN. Den andre, Hamlet, förefaller vara sysselsatt med att levandegöra för sig gångna tiders händelser. Han ser tillbaka, ser in i sig själv. Han

ruvar över hämnd. Andra tydningar utesluts givetvis ej.

Men Ben Shahn tycks dock i dessa båda ansikten — lutade mot högerhanden — ha förmått åskådliggöra något för konsten av i dag oftast oätkomligt. Dessa båda bilder bör vara anledning nog till upprepade besök i Konsthallen. Och så finns där ändå så mycket mera. Bland annat fängslade mig bokstävernas skönhetsvärden, när som här deras formgivning lagts i händerna på en genial framställare.

Härtill kommer ytterligare den i samarbete med "Riksförbundet för bildande Konst" anordnade utställningen av ett rikligt urval afrikanska skulpturverk. Dessa fyller gott och väl hela andra våningen. Ett unikt tillfälle att stifta bekantskap med inspirationskällorna till mycket inom vår egen tidsälders radikalt betonade konstströmningar.

Utställningen pågår t. o. m. den 15 april.

A. A.-g.